

LA LIBERTÉ

Tirage: 11 000

Volume 70 No 49 Saint-Boniface, le vendredi 30 mars 1984

A votre service:
Philippe W. Lavack (prés.)
Denis Marcoux Gilles Lagacé
SALON MORTUAIRE
Lesjardins
357, RUE DES MEURONS Tél.: 233-4949

ASSURANCES
D'ESCHAMBAULT
136, BOULEVARD PROVENCHER
GILBERT D'ESCHAMBAULT
Tél. No: 247-4816



Des élèves de Yvette Dion (école Lavallée). L'ordinateur permet trois types de travaux.

Le défi informatique

Saint-Lazare. Novembre 1989. Le laboratoire de chimie de l'école ne permet pas de réaliser une expérience très imposante. Sans hésitation, le prof s'installe à l'ordinateur et consulte la banque de données, qui indique que l'expérience est disponible sur audio-visuel. Tout naturellement, les cinq élèves de la 11e année se regroupent autour du terminal. L'expérience apparaît sur l'écran. La classe de chimie continue.

Il y a quelques années encore, ce coup d'oeil futuriste aurait sonné totalement invraisemblable. Faute d'étudiants, les gens de Saint-Lazare se sont résignés à envoyer leurs enfants à Birtle, ou ailleurs, après la 9e année.

Mais l'ordinateur a ouvert de nouveaux horizons, un tout nouvel espoir pour l'avenir de l'éducation française au Manitoba, aux prises avec des effectifs réduits et donc, des options de cours limitées.

En effet, comme l'ordinateur permet un enseignement personnalisé, fini le problème des trop petites classes, du manque d'options de cours. À condition bien sûr que l'ordinateur de l'école soit relié à un gros ordinateur qui contient les programmes sophistiqués. Autrement dit, que l'école soit intégrée à un réseau informatique.

Techniquement, la mise sur pied d'un tel réseau est possible. Politiquement, c'est

une autre paire de manches.

Lors de l'assemblée annuelle des Commissaires d'écoles franco-manitobains en février, les élus présents ont accueilli avec intérêt le rapport "Un réseau informatique pour les écoles secondaires françaises et d'immersion du Manitoba". Ce rapport, préparé par un groupe d'experts à leur demande, propose une série de recommandations pour la création d'un réseau d'informatique.

Essentiellement, les spécialistes suggèrent qu'un projet pilote d'une durée de 12 mois impliquant 4 écoles secondaires (2 françaises; 2 immersion) soit mis sur pied le plus rapidement possible.

Suite à la page 4

Acidulées

■ Bien que déjà des centaines de lacs soient morts en Ontario, la menace des pluies acides n'est malheureusement pas encore assez prise au sérieux au pays.

Critique

■ Dans les pages culturelles, quatre critiques sur des événements artistiques.

Michel Monnin au Banc de la reine

■ Finies les rumeurs qui allaient bon train dans la petite communauté juridique franco-manitobaine depuis plusieurs mois. C'est finalement l'avocat Michel Monnin, 37 ans, le fils du juge en chef de la Cour d'appel, qui va succéder à Louis Deniset à la Cour du Banc de la reine.

La nouvelle a été confirmée au moment où La LIBERTÉ allait sous presse.



Michel Monnin

Colège Universitaire de Saint-Boniface **CUSB**
"Tes études...en français" au Collège Universitaire de Saint-Boniface
SECTEUR COLLÈGE COMMUNAUTAIRE
● secrétariat bilingue ● administration des affaires
SECTEUR UNIVERSITAIRE
● ARTS ● SCIENCES ● ÉDUCATION

SOYONS D'AFFAIRES dans nos CAISSES POPULAIRES

Tous vos dépôts sont garantis par le fonds de sécurité du Manitoba

La Fédération
des Caisses Populaires
du Manitoba



C'est le temps de redéfinir notre avenir

M. le rédacteur,

La Société franco-manitobaine a raté l'opportunité de se redéfinir après 15 ans d'existence. Le récent congrès de deux jours aurait dû être l'occasion de faire de l'autocritique. Nous avons préféré suivre le vieil adage: plus cela change, plus c'est la même chose.

Il y a des indices de changements, mais ils servent plus à donner l'impression de couvrir toutes les avenues d'activités qu'à offrir un véritable changement de direction. Comment pouvons-nous accepter l'argument que le débat sur l'article 23 de la loi du Manitoba a abasourdi l'administration de la Société franco-manitobaine au point de nuire à sa présentation au congrès du 10 et 11 mars 1984? Il eût été préférable de retarder l'assemblée annuelle et permettre ainsi la préparation d'une véritable consultation. À cause de cette carence, nous regressons de crise en crise.

Le congrès 1984 passera dans l'histoire comme ayant été celui de l'héroïsme de Léo Robert. Comprendons-nous bien, le mandat du président sortant fût, en beaucoup de points, honorable même si cela s'est avéré aboutir à un deuxième échec de la SFM avec la résolution amendée du gouvernement NPD du Manitoba. Le premier échec fut celui du OUI lors du référendum du gouvernement du PQ en 1980.

Ces deux tristes moments de notre histoire ne peuvent en aucun cas être considérés comme ayant été de simples accidents de parcours, mais doivent être attribués à des faiblesses dans la politique de la SFM, et doivent servir d'occasion pour faire halte et ainsi redéfinir notre avenir.

Au lieu de continuer une existence boiteuse, trébuchant d'une année à l'autre, sous une administration de mandarins, de bureaucrates, dont la fonction est de rendre des services, il vaudrait mieux avoir un organisme qui établirait les politiques aptes à refléter les aspirations de la population canadienne-française.

La désignation "francophone hors Québec" nous est désavantageuse. Imaginons un arbre avec ses diverses branches de la francophonie, se trouvant privé de la sève nourricière qui provient du tronc qu'est le Québec. Quand allons-nous nous rattacher à la source et reprendre notre identité de Canadiens pour faire front commun avec nos compatriotes de tout le Canada, y inclus la belle Province?

C'est dans le contexte de notre participation au développement du bilinguisme au Canada et non pas en partant "... des choses à part," que nous devons formuler notre programme d'action. Il est réconfortant d'entendre parler l'ex-président Léo

Robert du "mainstream", du courant principal et ainsi de ne pas "... partir des choses à part". (Léo Robert: Le temps est venu de s'intégrer au "mainstream", LA LIBERTÉ, 2 mars 1984, p. 5.)

Le dossier de la reconstruction des bureaux de la SFM n'était pas à l'ordre du jour le 10 mars. Il est aberrant de constater qu'une fois de plus nous avons été mis devant le fait accompli. Peut-on justifier une telle dépense de 600 000\$ et plus? Qui a fait l'étude préliminaire? En existe-t-il une à publier? Faut-il que l'apparence soit plus importante que l'oeuvre? Il en coûte présentement environ 2 000\$ par mois à la SFM pour le loyer, payable au Collège de Saint-Boniface. 24 000\$ par année de loyer, ce n'est pas une somme énorme dans un budget de 761 051\$, mais c'est un revenu apprécié, j'imagine, par l'administration du Collège de Saint-Boniface.

Faut-il opter en faveur d'une Salle des Glaces à la Versailles pour faire avancer notre cause? Et quand le bilinguisme sera implanté une fois pour toutes au Manitoba, qu'advient-il du château? Après les difficultés encourues par le Festival du Voyageur dans son projet du "Rendez-Vous", et le marasme financier qui s'en est suivi, est-il convenable d'essayer de remplir un nouveau tonneau des Danaïdes?

Pourquoi a-t-on escamoté la question des nouveaux bureaux au Congrès? N'aurait-il pas mieux valu aborder ce sujet

d'envergure afin de mobiliser en toute franchise le support de la population?

S'il est question de solliciter la communauté pour des fonds, il faut considérer les avantages d'une participation de notre peuple au budget en une mesure d'au moins 25 pour cent du budget total. En ce faisant, il y aurait assurance de responsabilité et de représentativité. Tant que la SFM pratiquera le paternalisme, en exerçant exclusivité sur tous les dossiers, elle tuera l'initiative personnelle et encouragera beaucoup de gens à tout laisser faire par la SFM.

Notre survivance est encore dépendante de notre lutte. Si pour avoir du français il faut en mettre, il s'agit de mobiliser une véritable armée de "metteurs" de français. La valeur en espèces d'une telle mobilisation est incalculable. La valeur en conservation de nos effectifs serait encore mille fois plus appréciable.

La SFM a perdu contrôle du dossier Bilodeau le 6 septembre dernier. Elle se doit maintenant d'appuyer le cas sans réserve, tel que convenu en janvier ou février 1982. Tant que l'affaire Bilodeau ne sera pas résolue, il y a un sérieux danger de vouloir pousser trop fort vers une définition finale de l'article 23 de la Loi du Manitoba.

Georges Forest
Saint-Boniface, Manitoba
le 19 mars 1984

À propos de René Préfontaine

Nous avons lu avec intérêt et non sans émotion l'hommage rendu par Roger Turcotte à René Préfontaine, que la mort est venue faucher si brusquement.

C'est par hasard qu'une ex-résidente du Manitoba nous a remis copie de l'édition du 3 février de LA LIBERTÉ, lorsqu'elle a appris que nous nous intéressions à la généalogie de la famille Préfontaine, dont l'ancêtre, Antoine Fournier dit Préfontaine, est arrivé en Nouvelle-France en 1685,

comme soldat du régiment de Monsieur de Troyes. L'année suivante, Antoine faisait partie de l'expédition de la Baie d'Hudson avec trois des fils de Charles LeMoyne, seigneur de Longueuil.

Nous savions qu'il y avait des Préfontaine dans l'Ouest, car Albert Préfontaine, votre ancien député à la législature manitobaine, était le fils de Firmin Préfontaine, qui avait épousé Mathilde Desautels à Saint-Jean-Baptiste, Québec, en 1850.

Nous croyons pouvoir affirmer que tous les Préfontaine sont issus de cette même famille-souche de Longueuil au Québec, et que René Préfontaine en était le descendant.

Vos lecteurs seront sans doute intéressés de savoir que Raymond Préfontaine, ministre dans le cabinet Laurier et ancien maire de Montréal (1898 - 1902) est issu de même rameau qu'Albert Préfontaine. Nous aimerions savoir quel lien de parenté existait entre Albert et René Préfontaine.

Les soussignés seraient évidemment enchantés de communiquer avec les Préfontaine du Manitoba et d'obtenir des renseignements tels que dates, noms, mariages, articles ou photocopies, photos si possible. En retour, nous serions en mesure de leur fournir les données de base sur les premières générations de Fournier dit Préfontaine ayant vécu surtout à Longueuil, à Boucherville et dans la Vallée de Richelieu, ainsi que sur l'établissement de la seigneurie de Longueuil.

Phyllis et Guy Préfontaine
545, Saint-Laurent O.
Longueuil, Québec
J4H 4A2
le 17 mars 1984

Votre négativisme vous vieillit

M. le rédacteur,

Qui cherchez-vous à impressionner par votre "opinion" négative lorsque vous dites que Gilberte Proteau aurait dû dire "non"? Cherchez-vous à diviser la communauté? À vous en prendre aux femmes?

La communauté était prête à appuyer Rémi Smith avant qu'il ne retire son nom. Saviez-vous que le comité de nomination avait approché plusieurs personnes pour la présidence et que toutes ces personnes avaient dit "non" sachant bien que la présidence serait impliquée dans une bataille légale et politique.

Oui, nous avons la présidente que nous méritons. Nous avons ce qu'il y a de mieux: Gilberte Proteau, une femme d'expérience qui sait s'exprimer et se prononcer et qui saura nous défendre. Bravo à Gilberte qui, en pleine connaissance de cause a dit "oui", encore une fois, à la communauté franco-manitobaine.

En passant, regardez la photo du conseil de la SFM (LA LIBERTÉ, le 16 mars, page 3)

et vous ne verrez que des jeunes dynamiques entre 20 et "40" ans.

Votre négativisme vous vieillit. Si vous n'aimiez pas le choix du président, c'était à vous d'en suggérer un autre ou encore mieux de vous y présenter vous-même.

Lucienne Loiselle
Saint-Boniface, Manitoba
le 19 mars 1984



Les scouts

de la paroisse de la Cathédrale
fêtons 50e anniversaire
de la fondation du scoutisme
au Manitoba (District de la Rivière
Rouge) le dimanche 6 mai 1984.
Tous les anciens scouts, chefs,
comité de parents, aumônier,
qui ont oeuvré dans le scoutisme
de la paroisse Cathédrale sont
invités à se faire connaître
en communiquant avec Jeannine
au 233-1216.

Apepsie



D. Tougas/J. Vrignon

Il y a de la place pour les jeunes à la SFM

M. le rédacteur en chef,
Chers Franco-Manitobains,

Je viens d'abord par la présente vous livrer mes idées au sujet de l'OPINION qui est parue dans le N° 47 de LA LIBERTÉ, le 16 mars 1984.

D'abord, "qu'on se le dise", habituellement, les jeunes se font une place s'ils en veulent une. Contrairement à ce qui est mentionné dans l'OPINION du 16 mars, en tant que "jeune", mon intuition confirme qu'il y a de la place pour nous à l'assemblée annuelle de la Société franco-manitobaine avec le choix d'un ancien chef pour reprendre les guides.

Le manque de participation des jeunes aux assises de la SFM... Si c'est le cas, est-ce que vous sentez vraiment avoir raison ou même le droit d'accuser les jeunes? Les jeunes aux études, ayant aussi parfois un travail à temps partiel, sont occupés toute la semaine. Les jeunes, étant aussi humains, ont tous un désir de poursuivre une vie sociale, de pouvoir s'amuser et de se divertir. Sans être en réunion toute une fin de semaine. Cela ressemble trop aux classes!

D'abord, M. le rédacteur, chers lecteurs,

j'espère que vous voyez pourquoi consacrer une fin de semaine entière, ce n'est pas facile. En effet, il y a aussi l'aspect d'argent. J'entends souvent parler que les adultes s'excusent de ces congrès ou assemblées parce que c'est trop dispendieux. Comment est-ce qu'un jeune peut se le permettre?

On ne doit pas oublier que la politique n'est pas un aspect prioritaire pour tout le monde. Quand vous, les adultes d'aujourd'hui, aviez entre 18 à 25 ans, est-ce que vous étiez pris par la politique. Est-ce que ces organisations vous intéressaient? Si oui, mes félicitations.

Cependant, si la plupart des jeunes ne sentent pas le besoin de prendre la relève immédiatement, chers adultes, résignez-vous... On dit que toute chose a sa place ainsi que toute chose a son temps. PATIENTEZ!

Avec le temps, les jeunes se sentiront obligés ou verront le besoin de s'impliquer en tant que Franco-Manitobains.

"Le retour d'un chef manifeste toujours une incapacité de renouveau." Personnellement, je dois vous avouer que je ne suis

pas d'accord sur ce point. Pour moi, le retour d'un chef démontre un intérêt particulier, un dévouement admirable.

Lorsque quelqu'un accepte un poste où l'on menacera possiblement sa vie ainsi que celle de sa famille, mesdames et messieurs, ce n'est pas une personne que l'on peut critiquer, ou encore moins abaisser.

Je suis convaincu qu'avec le retour de Gilberte Proteau et l'appui de tous les Franco-Manitobains (y compris les jeunes), ensemble nous serons vainqueurs.

Si tous ensemble on permet aux jeunes de respirer et de grandir avec le temps, ils prendront la relève. Vaut mieux attendre

patiemment que de presser ou même "écoeur" les jeunes avec la politique. Nous serons plus avantagés avec 100 jeunes membres intéressés à la SFM dans 3 ou 4 ans, que d'en avoir 400 à la prochaine assemblée annuelle qui ne reviendront possiblement jamais.

Chers amis, prenons aujourd'hui la résolution de travailler ensemble comme équipe signifiante et fière, plutôt que de travailler contre nous-mêmes.

Régis Labossière
Conseiller jeunesse - SFM
Saint-Boniface, Manitoba
le 21 mars 1984

J'ai été déçue... encore

M. le rédacteur,

Je viens de lire l'OPINION du 16 mars et en tant que présidente du comité des candidatures pour la Société franco-manitobaine, j'aurais quelques commentaires à faire.

La communauté n'a pas refusé à Rémi Smith la confiance qu'elle a donnée à Léo Robert il y a deux ans. Tel qu'indiqué à la page quatre de cette même édition de LA LIBERTÉ, M. Smith a retiré sa candidature 48 heures avant l'assemblée annuelle. La communauté n'a donc pas eu l'occasion de lui exprimer sa confiance ou de la lui refuser.

Certes, il aurait été préférable qu'un des membres du conseil d'administration de la Société franco-manitobaine se présente à la présidence. Ceci aurait assuré une continuité au niveau des actions, des programmes et des orientations de l'organisme. Ils ne se sont pas avancés.

Compte tenu de ces circonstances assez exceptionnelles, Mme Proteau a accepté de se présenter à la présidence afin de permettre à un leadership interne de se développer. Elle l'a dit elle-même - l'idée de recycler des anciens présidents ne lui souriait pas. Son expérience antérieure et sa connaissance des dossiers, en particulier le dossier de l'article 23, font que Mme Proteau, avec le conseil d'administration actuel, pourra donner un leadership fort durant cette année critique. Et on peut prévoir un nouveau chef en mars 1985.

Les quatre cents participants présents à l'assemblée annuelle le dimanche après-midi ont appuyé le courage de Mme Proteau. J'avais osé espérer que l'équipe de LA LIBERTÉ aurait eu la maturité de l'appuyer aussi, compte tenu de ces circons-

tances exceptionnelles. J'ai été déçue... encore une fois.

Lucille Roch
Winnipeg, Manitoba
le 20 mars 1984

Heureux

M. le rédacteur,

Nous, nous sommes heureux que Mme Gilberte Proteau ait dit "OUI".

A. St-Laurent
R. Tascona
Edmée Labossière
J. Perreault
Marcelle Lemaire
Emil Péloquin
P. Fort
Jean-Louis Ouellette
M. C. Roy
H. Caron
Bruce Waldie
Rachel Ouellette
Beaufort Péan
Laurent Tétrault
E. Châles
Maurice Noël
Lucienne Loiselle
France Raimbault
Gisèle Dupasquier
Aimé Champagne
Lorraine Larivière
Georgette Vignon
Yvonne Verrier
Annette Boulet
Saint-Boniface, Manitoba
le 17 mars 1984

Participer pour mieux évaluer

M. le rédacteur,

L'article de M. Roland Stringer de LA LIBERTÉ du 9 mars 1984 intitulé "C'était aussi une occasion ratée" m'a contrariée. Est-il possible que M. Stringer n'ait pas compris que le but de la Journée de la femme 84 était d'informer, de conscientiser et de sensibiliser les personnes qui y assistaient?

Nous avons choisi d'organiser la journée pour approfondir nos connaissances, pour comprendre davantage la situation de la femme, pour explorer de nouveaux horizons - doit-on nécessairement passer à l'action tout le temps? La diversité des personnes qui ont participé à la journée rendait difficile de préciser "les actions à prendre". D'ailleurs, plusieurs ateliers voulaient aider la femme à mieux se connaître "en tant que femme, en tant que personne" (le thème de la journée).

M. Stringer recommande "par exemple" de passer à l'action en formant un comité pour faire pression auprès de la division scolaire de Saint-Boniface pour obtenir un cours d'éducation familiale. Une telle décision n'aurait pas été justifiée puisque le sujet de l'éducation familiale ne figurait même pas parmi les sujets d'ateliers. C'est plutôt le sexisme dans nos écoles qui a fait l'objet de nos discussions.

De plus, la journée était organisée pour toutes les femmes franco-manitobaines, pas seulement celles de Saint-Boniface. Si M. Stringer avait assisté aux ateliers et s'il avait mieux compris les buts de la journée, il serait peut-être arrivé à des conclusions différentes.

Dorénavant, j'espère que LA LIBERTÉ fera preuve de professionnalisme et présentera à ses lecteurs et lectrices des reportages plus exacts. Si la Journée de la femme a lieu en 85, il est à souhaiter que le reportage en soit confié à une personne (peut-être une femme) qui, par sa participation à toutes les activités de la journée, serait plus en mesure d'en faire une évaluation juste.

Ce n'était pas la journée qui était ratée mais plutôt le reportage de M. Stringer.

Pierrette Boily
Membre du conseil exécutif
de Pluri-elles
Saint-Boniface, Manitoba
le 21 mars 1984

c.c.: Maurice Péloquin, président
Presse-Ouest Limitée
Comité organisateur de la Journée
de la femme 84

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi
par Presse-Ouest Ltée, au service
de 12,000 foyers du Manitoba français.
Membre de

APF Association de la
presse francophone
hors Québec

Rédacteur en chef: Jean-Pierre DUBÉ
Rédacteur: Bernard BOCQUEL
Administratrice: Gisèle Gobeil
Publicitaire: Maurice SABOURIN
Typographe
et correctrice: Rachelle LAFOND
Maquettiste: Gilbert PAINCHAUD
Secrétaire relationniste: Eveline BOURGOUIN

Toute correspondance doit être adressée à
LA LIBERTÉ, Case postale 190, Saint-Boniface,
Manitoba, R2H 3B4. Les lettres à la
rédaction seront publiées à la demande du
signataire. Les bureaux sont situés au Centre
culturel franco-manitobain, 340, boulevard
Provencher. Tél.: (204)247-4823.

L'abonnement annuel coûte 18\$50 au Manitoba,
22\$50 partout ailleurs au Canada et
27\$50 à l'étranger.

Heures de bureau: 9h00 à 12h00 et 13h00 à
17h00 du lundi au vendredi.

LA LIBERTÉ est imprimée sur les presses de
Derksen Printers.

Enregistré comme courrier de deuxième
classe: No 0477.

LA LIBERTÉ
C.P. 190
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 3B4
247-4823



CONFÉRENCE

Étude du droit en français
à l'Université de Moncton:
un aperçu du cours et des critères.

Pour qui: Toutes personnes intéressées à l'étude du droit
Où: Salle 1153, Collège universitaire de Saint-Boniface
Date: Mardi le 3 avril 1984
Heure: 12h00
Conférenciers: Roger Bilodeau
Richard Chartier

On servira un petit goûter.



Remerciements

À l'occasion du 45^e anniversaire de mariage d'Armand et Hortense (née Marion) Sabourin, de Saint-Jean-Baptiste, leurs enfants et proches parents organisaient une petite fête à leur intention au Club La Vérendrye le 3 mars. La soirée commençait par un excellent souper et se continuait dans une atmosphère de joie, respect et affection.

Nous désirons remercier tous les enfants: Edmond (et Murielle), Berthe (et René Nadeau), Sylvio (et Sybil), Henri (et Kim), Léa (et Roger Marion), Claire, Claude (et Rose-Marie), Louise (et Gilbert Collette).

Notre gratitude également à ceux qui ont exprimé leurs souhaits par téléphone ou télégramme, et aux parents présents, tout spécialement Isabelle Barnabé (maîtresse de cérémonie), Ovila et Denis Sabourin. Nous avons beaucoup apprécié tous les témoignages d'amour et d'amitié, et les cadeaux.

Au plaisir de se revoir aux noces d'or.
Armand & Hortense Sabourin

Le réseau informatique, ou l'art de se brancher

Suite de la page 1

Le projet se concrétisera, d'après la présidente des Commissaires d'écoles, si trois conditions sont remplies: l'intérêt, la volonté politique et l'argent nécessaire. Elle espère que le projet pilote pourra être implanté "au courant de la prochaine année scolaire".

"L'intérêt est là, je crois aussi que le vouloir politique est là," précise Claudette Savard. Quant à la question financière, elle sera étudiée par un comité de spécialistes que l'association des commissaires devrait établir très prochainement.

Henri Lafortune, l'un des rédacteurs du rapport, estime que "pour réellement évaluer les possibilités du réseau informatique" le projet pilote nécessitera un investissement d'environ 100 000\$.

Car, explique de professeur en informatique au Collège universitaire de Saint-Boniface, outre l'achat de terminaux, il faudra former les utilisateurs et organiser la communication entre les appareils et le monde extérieur. (Comme diraient les experts: affiner le logiciel d'exploitation et de communication en fonction des besoins.)

Puis il faudra se lancer dans une série d'expériences qui permettront de déterminer si les didacticiels disponibles (c'est-à-dire les programmes logiciels destinés à l'enseignement) sont suffisants.

Après un an d'exploitation, le projet pilote sera évalué pour déterminer si l'initiative est aussi prometteuse en pratique qu'en théorie.

Tout cela, bien entendu, si les commis-



Henri Lafortune, professeur en informatique au Collège universitaire de Saint-Boniface. "Il faut avoir accès à l'informatique. Sinon..."

saires décident de s'embarquer à fond. La bonne volonté des commissaires risquant de ne pas faire le poids face aux considérations financières.

Les élus en charge de l'éducation française auront en tout cas été prévenus. Henri Lafortune n'y va pas par quatre chemins: "Si le réseau ne marche pas, on perdra beaucoup d'outils dans le monde de l'enseignement. Car ce qui se développe d'intéressant se fait au moyen de l'informatique. Il faut y avoir accès. Sinon, la jeunesse, on le sait, ira là où l'enseignement est le plus à jour."

Et ça, c'est du côté des anglais.

Bernard BOCQUEL

Poésie ordinatrice

La division scolaire de St-James a lancé un concours de poésie par ordinateur. Une application encore peu usitée de l'informatique au Manitoba.

Surtout que tous les élèves ne disposent pas d'un ordinateur. Alors les étudiants qui n'ont pas accès à un ordinateur peuvent envoyer leur poèmes à la division scolaire St-James en utilisant l'ordinateur du Centre des ressources éducatives au 200, avenue de la Cathédrale.

ENTREPRISE GÉNÉRALE
D'ÉLECTRICITÉ

Fontaine
Électrique Ltée...

165, boulevard Provencher,
Saint-Boniface
Téléphone: 233-7425



233-6083
Fire & Safety Equipment Ltd.

EQUIPEMENTS de FEU et de SÉCURITÉ INDUSTRIEL

- Extincteurs - Détecteurs de fumée - Respirateurs
- Lampes de secours - Gants, etc...

Lundi au vendredi: 8h00 à 17h00

326, rue DesMeurons, Saint-Boniface

Besoin confidentiel

La LIBERTÉ
C.P. 190, Boîte 5
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 3B4

Beaucoup de problèmes financiers?

Exige assistances!

Soin personnel

Ouvert aux options!

Immédiatement nécessaire?

Nouvelle planification!

M.
Nettoie Tout

Bureau: 233-0210, poste 138
Domicile: 235-0526

Spécial

33%

de rabais sur

- le nettoyage de tapis à vapeur
- le nettoyage d'immeubles
- le ménage de printemps
- Tous travaux acceptés

Jusqu'au 27 avril 1984

VOTRE NOUVEAU MAGASIN

Lorette TOMBOY

Une première pour
le Sud-Est de Winnipeg.

Un service d'alimentation comme en ville, des bas prix pour les produits laitiers tel que dans les supermarchés ainsi qu'un choix de viandes fraîches préparées par des experts, des fruits et légumes frais bien étalés. Nous offrons aussi les services suivants: Sooter Studios, Pop Shoppe, revues, journaux et nettoyeur de tapis Easy-Off. Oui, tout cela et encore beaucoup plus au Lorette TOM BOY qui célèbre son ouverture officielle le 3 avril 1984. Un grand tirage pour une télévision en couleur sera fait à la fin de la semaine.

Boeuf haché (régulier)	\$2.16/kg	\$.98/livre
Old Dutch Potato Chips	200 grammes	\$.89
Margarine Better Buy	454 grammes	2/\$.98
Pain Dutch Oven (blanc ou 60% blé)	675 grammes	\$.79
Soupe aux tomates Heinz	284 ml	3/\$ 1.00
Café Blue Ribbon	369 grammes	\$ 2.75

Les prix seront en vigueur du 3 au 7 avril 1984.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Ouvert 7 jours par semaine, le dimanche de 12h00 à 16h00.

Chez Arbez Inc.: Gabriel, Agathe et Robert

C'est un outil vraiment merveilleux

L'ordinateur dans la classe, c'est quand même un phénomène trop récent pour ne pas susciter des inquiétudes. Surtout quand on pense au super-ordinateur style Big Brother qui contrôlerait notre vie dans ses moindre recoins.

La réalité de l'ordinateur à l'école est toutefois loin d'être menaçante. "Depuis des siècles, on veut répondre aux besoins individuels de chaque élève," rappelle René Beauchamp, conseiller pédagogique en micro-informatique au Bureau de l'éducation française. Or, "l'ordinateur est un outil très puissant pour individualiser l'apprentissage. Ça permet à l'élève de se surpasser, de répondre à ses besoins particuliers".

Henri Lafortune, professeur en informatique au Collège de Saint-Boniface, ajoute: "C'est un outil vraiment merveilleux, car il permet à l'enseignant de se dédoubler. Le prof peut donner plus d'attention à ceux qui apprennent trop vite ou pas assez vite. En effet, il ne faut pas oublier qu'il enseigne pour la moyenne."

L'ordinateur est donc introduit dans les écoles pour appuyer l'enseignement. Mais comme on est aux débuts de l'enseignement par ordinateur, ce "prolongement du prof" n'est pas toujours utilisé au mieux. Ou encore le nombre d'ordinateurs n'est pas suffisant.

Une utilisation particulièrement intéressante consiste à mettre au moins trois micro-ordinateurs par classe à la disposition du prof. Dans ce cas, pour reprendre l'expression de René Beauchamp, l'ordinateur devient "un robot fidèle du prof, un deuxième prof dans la classe sous le contrôle de l'enseignant".

Bien entendu, ce modèle fonctionne bien à condition que le prof soit convaincu de



René Beauchamp, conseiller pédagogique en micro-informatique au Bureau de l'éducation française. "L'ordinateur, c'est un robot fidèle du prof."

l'utilité de l'ordinateur. Etant donné qu'il n'est pas question d'imposer l'ordinateur comme outil d'enseignement.

L'ordinateur permet trois types de travaux.

Que peuvent changer les ordinateurs?

- L'élève apprend, à son rythme, grâce à un ordinateur programmé pour lui enseigner (par exemple) à différencier des mots (on, ont).

- L'élève apprend à l'ordinateur grâce à un programme spécialement conçu. Ici, la dimension créative de l'enfant peut s'exercer.

- L'élève utilise l'ordinateur pour le traitement de textes, en confiant ses écrits à la machine. "Rien ne décroche plus les enfants que d'être pris à réécrire un texte." L'ordinateur offrant la possibilité de faire des corrections sans obliger l'élève de tout reprendre.

À la question: que peuvent changer les micro-ordinateurs? René Beauchamp, dans un article signé dans la *Vie pédagogique* (28 janvier 84), répond en six points:

1. Ils peuvent aider l'élève à structurer sa pensée en l'amenant à réfléchir sur son processus et à y découvrir les erreurs de parcours.

2. Ils peuvent personnaliser et individualiser les apprentissages, car ils sont patients, s'adaptent au rythme de chaque élève et surtout... ne portent aucun jugement.

3. Ils peuvent améliorer le Moi d'un élève en lui rendant la réussite possible, en le respectant et en établissant un climat de sérénité et de confiance.

4. Ils peuvent améliorer le rendement scolaire des élèves. Dans certaines régions où les ordinateurs sont largement utilisés, le nombre de décrocheurs et d'actes de vandalisme a diminué de façon significative. Les objectifs pédagogiques sont atteints deux fois plus rapidement que par le passé.

5. Ils peuvent devenir un outil de travail quotidien pour les élèves, allant jusqu'à les aider à trouver une carrière.

6. Ils peuvent faciliter la tâche des enseignants en leur permettant de déceler les principaux problèmes d'apprentissage et en améliorant la qualité de la relation professeur-élèves.

Selon les professeurs de l'Ontario Institute for Sciences in Education, les contacts personnels entre élèves et professeurs sont beaucoup plus nombreux, grâce à l'ordinateur; le professeur, déchargé de sa fonction de communicateur d'information, peut ainsi accorder plus d'attention aux individus.

Formation, création: un bon départ

Qu'on le veuille ou non, l'ordinateur, d'ici quelques années, deviendra pour beaucoup un outil aussi quotidien que l'automobile ou le téléphone. Aujourd'hui déjà, environ la moitié des emplois demande une connaissance de l'ordinateur.

C'est vrai que l'ordinateur est un outil de travail tellement efficace. Un seul exemple du monde professionnel: l'ordinateur assure la comptabilité des entreprises dynamiques depuis plusieurs années.

Mais l'ordinateur, comme outil de travail pour le professeur d'école et les étudiants, commence seulement à faire sa percée. Au Manitoba "depuis deux ans d'une façon sérieuse", note Henri Lafortune, prof en informatique au Collège universitaire de Saint-Boniface.

Pour les francos, la vague informatique représente un défi de taille. Pour une raison fort simple. L'ordinateur peut servir efficacement à l'enseignement.

À condition qu'il y ait suffisamment de didacticiels en français (c'est-à-dire des programmes qui servent à l'éducation).

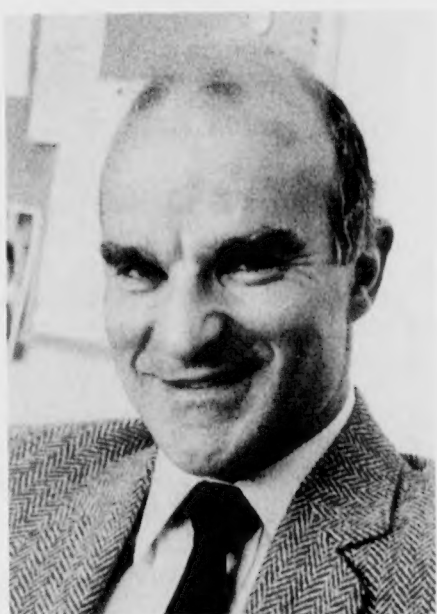
À condition aussi que les profs sachent utiliser l'ordinateur dans leur salle de classe.

Les efforts du Bureau

"On commence de zéro au Manitoba français," lance Henri Lafortune sur un ton prêt à relever le défi. Le ton des pionniers d'une ère nouvelle, confiants de s'être engagés dans la bonne voie.

Du côté essentiel de la formation des profs, plus de 200 sur les 600 francos ont suivi pour l'instant le cours d'éveil au potentiel de l'informatique. Seize enseignants poursuivent le cours de deuxième niveau pour apprendre la programmation. "C'est possible, d'ici trois à quatre ans, qu'il y en ait une centaine capable de programmer."

En clair, il y aurait alors assez de personnes suffisamment compétentes pour créer ou adapter des didacticiels. L'adaptation s'impose parce que les didacticiels doivent être traduits de l'anglais. La création est nécessaire pour donner à certains didacticiels (en histoire par exemple) un cachet franco-manitobain. Une situation



Guy Roy, sous-ministre adjoint responsable du Bureau de l'éducation française. "On a dû être assez créateur."

qui provoque ce commentaire d'un Henri Lafortune tout sourire: "Les anglais apprennent à utiliser les didacticiels. Nous, on apprend à créer."

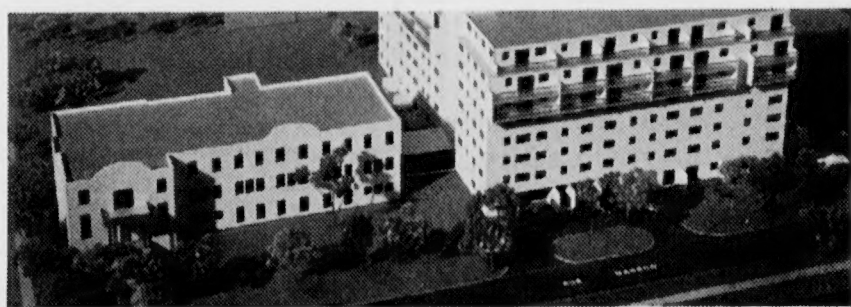
Une création qui est, toute fierté mise à part, à ses premiers balbutiements. Car c'est au Bureau de l'éducation française que revient la tâche de développer et d'approuver des didacticiels. Or, bien que son patron, le sous-ministre adjoint Guy Roy, affirme que "la volonté politique du ministère est ferme et arrêtée", les budgets ne coulent pas à flots.

Pour Guy Roy, qui ne peut espérer qu'une faible augmentation de l'enveloppe budgétaire du Bureau de l'éducation française, "tout est prioritaire". Autrement dit, s'il voulait développer encore plus le secteur de l'informatique, il faudrait couper ailleurs.

À sa manière, le Bureau essaie de contourner la difficulté budgétaire grâce à des programmes d'été pour embaucher des étudiants. "On a dû être assez créateur," estime le sous-ministre adjoint.

Résultat: les efforts du Bureau ont permis de créer ou d'adapter environ 150 didacticiels, d'après le responsable de l'informatique au Bureau, René Beauchamp. Avec le matériel commercial, les profs francos disposent de quelque 1 000 didacticiels, surtout pour l'enseignement du français et des maths. "C'est un bon départ," commente René Beauchamp.

(Soulignons que la mise sur pied d'un réseau informatique donnerait accès à bien d'autres didacticiels. Voir l'article: *Le réseau informatique...*)



LA RÉSIDENCE LANGEVIN

répond aux besoins de la communauté

Ses facilités servent comme lieu de rencontre pour le Club Éclipse, les Kiwanis de Saint-Boniface et logent la garderie Le P'tit Bonheur, les bureaux de Développement et Paix, Family Life et Pluri-elles, et autres organismes de la communauté. En plus, la résidence a aménagé des locaux et loge présentement douze handicapés mentaux.

Afin de complètement rembourser les coûts d'achat et de rénovations de cette réalisation importante, les Chevaliers de Colomb de Saint-Boniface doivent prélever 200 000\$.

Nous remercions les personnes et organismes généreux qui se sont ajoutés à la liste des donateurs, et nous vous demandons de faire pareil!

Club Kiwanis de Saint-Boniface

Le Club La Vérendrye A. P. Bertrand

Les Filles de la Croix Rita Valcourt

Pierre et Lucienne Durand Les Missionnaires Oblates

Fonds Résidence Langevin

NOM DU DONATEUR: _____

ADRESSE: _____

MONTANT CONTRIBUÉ: \$ _____

S'il vous plaît m'envoyer un reçu ☐

Adressez vos dons à:

La Résidence Langevin
210, rue Masson
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 0H4

Un projet
des Chevaliers de Colomb
de Saint-Boniface

200 000\$

53 300\$

LE CLUB LA VERENDRYE

● CLUB PRIVÉ

● Carte de membre
requis



614, rue des Meurons, Saint-Boniface
Téléphone: 233-8997



Racing with the moon

Deux petits gars voient le train au loin qui s'en vient. Ils se pressent donc à mettre la cenne sur la voie. Puis reculent juste à temps pour laisser passer, comme tant de fois auparavant, cette grande bête noire qui annonce la naissance, l'énergie, le désespoir, la mort.

Racing with the Moon, de Richard Benjamin, tourne autour du jeune Hopper qui compte ses derniers jours avant de quitter son pays pour une guerre. Cette deuxième guerre mondiale que les Américains placent quelque part entre la tour Eiffel et les funérailles de tant d'adolescents.

Dans le sud de la Californie, l'hiver a été plus froid que d'habitude. Pendant que certains parlaient des moyens pour tuer une dizaine de Japonais en même temps, d'autres donnaient des fleurs à leurs amies.

Pendant ces quelques semaines d'insécurité, tout semble éclater en pleine face. On prend davantage conscience des classes sociales, de ceux qui achètent tout ce qu'ils veulent, et des autres. On parle de ceux déjà revenus d'outre-mer, maintenant culs-de-jatte. Et on voit comment l'avortement coûte cher...

Ce qui n'empêche pas le train de passer à chaque jour. Hopper (Sean Penn), Caddie (Elizabeth McGovern) et Nicky (Nicolas Cage) font bien leur possible pour ne pas le remarquer dans l'espérance de ne jamais connaître le jour du départ. Mais comme la lune qui revient à chaque mois, le départ est inévitable. On ne s'en sort pas. Raison, donc, pour apprendre à en rire...

Au cinéma Polo Park (non recommandé aux enfants).

Roland STRINGER

Supermarché de Winnipeg Liquidation de tapis

27, rue Watt
au sud de l'avenue Nairn
Amenez-nous les mesures de votre chambre et nous vous couperons du tapis de votre choix. Vous pourrez choisir parmi notre grande variété. Venez et comparez nos prix de tous les jours. Pendant la semaine jusqu'à 20h00; le samedi jusqu'à 17h00.

A & R Carpets 669-2829



Avis aux membres du Canot

Tous les mardis du mois d'avril,
à partir de 21h30, c'est le

JAZZ!

P'tite bière après l'ouvrage

Bière domestique 1\$

Boisson forte 1\$10

Du lundi au vendredi: de 16h00 à 18h30

Le samedi: de 12h00 à 18h30

Le Canot

768, avenue Taché

Saint-Boniface (233-8001)

Carte de membre requise

Différents groupes chaque semaine.

NORWOOD HAIRSTYLISTS

STYLES FOR MEN AND WOMEN

Spécial du mois d'avril

Coupe de cheveux 6\$00

Shampooing 2\$00

Coupe stylée 9\$50

Ces prix s'appliquent aux cheveux courts (frais additionnels pour cheveux longs). Jusqu'au 30 avril 1984

Les rendez-vous ne sont pas nécessaires.

311, rue Kenny (angle Marion) 233-1103

Heures d'ouvertures:

Lundi au vendredi - 9h00 à 18h00 Samedi - 9h00 à 16h00

Propriétaires: Oren et Teresa Clefstad



Jeudi 29

- La pièce **Le phédon** sera représentée au Collège universitaire de Saint-Boniface, jeudi et vendredi à 20h00.

- Le Foyer du CCFM met en vedette Edmond Dufort et Jacques Lussier, du jeudi au samedi.

Vendredi 30

- La pièce pour enfants "Treasure Island" sera à l'affiche de la Galerie d'art de Winnipeg du vendredi au dimanche.

Samedi 31

- L'Union nationale française tiendra sa réunion annuelle à 15h00 au 541, rue Giroux. (Souper: 5\$50)

Lundi 2

- Le film "Cousin, Cousine", de Jean-Charles Tecchella, pourra être vu au cinéma Main à 20h00.

Cours d'initiation de GRAPHOANALYSE

Dates: les samedis du 12 mai au 23 juin
(de 10h00 à midi)
et jeudi 28 juin 84 (de 19h00 à 21h00)

Où: École Précieux-Sang, Saint-Boniface

Par: J. Lussier, diplômé graphoanalyste
Membre à vie de la Société
canadienne de Graphoanalyse (SCG)
Membre de l'International
Graphoanalysis Society

Inscription: du 1er avril au 11 avril
du 1er mai au 10 mai
tél.: 832-1311, local 544 (jour)
837-1486 (soir)

Un certificat est remis à la fin du cours par la SCG.



Steak, pizza, spaghetti

Air climatisé - restaurant licencié

lundi à vendredi: 11h00 à 02h00

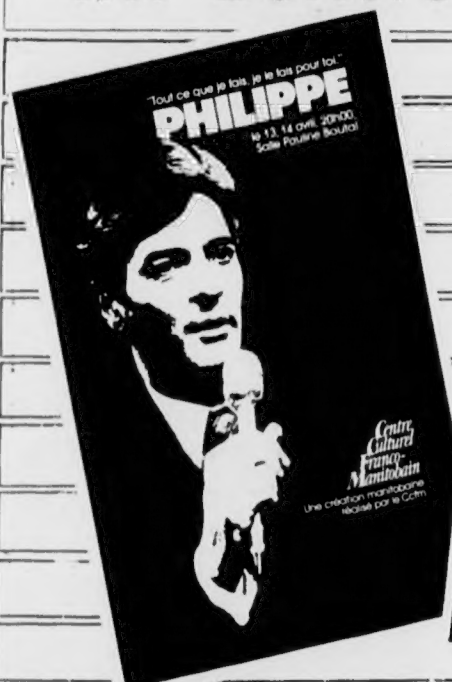
samedi: 16h00 à 02h00

dimanche et jours fériés: 16h00 à 24h00

Tél.: 233-1666

411, rue Marion, Winnipeg

au Centre...



Philippe!

"Tout ce que je fais,
je le fais pour toi"

Une création manitobaine
réalisée par le Centre
culturel franco-manitobain.

Notre monde —
comment c'était,
comment c'est,
comment ça pourrait
être...
Venez l'explorer
avec Philippe!

Les 13 et 14 avril à 20h00

Billets: 5,60\$ — 6,40\$
7,00\$ — 8,00\$

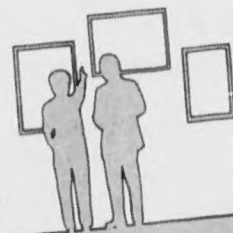
Exposition

Fernand Labelle

peintre/paysagiste canadien

Vernissage le 4 avril à 20h00

L'exposition continue jusqu'au 15 avril



Ciné-série

Au Cinéma Main, à 20h00

le 2 avril:

"Cousin, Cousine",
de Jean-Charles Tecchella

le 9 avril:

"Histoire d'aimer", de Marcello Fondato



Au Foyer

JAZZ! avec Laurent Roy et ses invités

les 5, 6 et 7 avril

Prix d'entrée: 1\$

Cette semaine:
Dufort-Lussier, chansonniers



Pour plus de renseignements: 233-8972

340, boulevard Provencher St-Boniface

Centre
Culturel
Franco-
Manitobain

Des philosophes sur les planches

Du théâtre philosophique sur nul autre que celui qui a été condamné à mort à l'âge de 71 ans pour son manque de respect de la loi...

Le phédon (ou la mort de Socrate) sera représenté par les étudiants de philosophie au Collège universitaire de Saint-Boniface. Environ une trentaine de membres de cette faculté participent à la production.

On signale que la mise en scène s'est faite de façon collective, que le décor et l'interprétation peuvent être qualifiés de réalistes et qu'une bonne partie de la pièce a été abrégée.

Tout de même, on a choisi de garder toute la partie musicale. Un chœur de sept personnes interprétera ce texte sur la musique d'Eric Satie.

Au Collège universitaire de Saint-Boniface, les 29 et 30 mars.

L'HEBDO-PALMARÈS

Le palmarès français et anglais de la semaine de **Sept heures bonhomme** de Radio-Canada et **Québec Rock** passe à l'antenne de CKSB lors de l'émission **Pulsation**.

Du côté français:

- 1/2 - Daniel Lavoie
Qui va là?
- 2/4 - Romantique Machine
Taxi revient
- 3/1 - Michel Rivard
J'ai peur, j'ai peur
- 4/7 - Charlelie Couture
Missipi Dancing
- 5/8 - JP Capdevielle
Caricature
- 6/3 - Jim Corcoran
Ça tire à sa fin
- 7/12 - Montreal Transport Limitée
24 heures
- 8/5 - Louise Portal
T'es parti

Du côté anglais:

- 9/6 - Boogie
Avance dans la foule
- 10/18 - Valerie Lagrange
La Folie
- 1/2 - Van Halen
Jump
- 2/3 - Accept
Balls to the wall
- 3/1 - Eurythmics
Here comes the rain again
- 4/5 - Howard Jones
New Song
- 5/4 - Nena
99 Luftballons
- 6/6 - Culture Club
Miss me blind
- 7/7 - Paul Young
Come back and stay
- 8/18 - Cyndi Lauper
Girls just want to have fun

Les valeurs sur la table

Même en Amérique du Nord, c'est dans la salle à manger qu'on vient à connaître les mœurs d'une culture.

Ce texte, qui annonce une satire de la bourgeoisie, questionne ces valeurs qu'on prend trop souvent pour acquises.

The Dining Room, de A.R. Gurney fils, présentera plusieurs décennies de la vie nord-américaine autour de la table à manger.

Au Manitoba Theatre Center du 5 au 28 avril.

Roland STRINGER



Rare...

L'émission de radio "Sameditou" de Radio-Canada est passée le samedi dernier en direct de Saint-Boniface. Comme l'animatrice, Mouffe, était en ville pour l'École nationale de la chanson, on a choisi d'émettre l'émission des locaux de CKSB.

Dans la photo, on retrouve Léo Dufault, réalisateur, Mouffe, animatrice, Charles Simon, technicien et Marie-Hélène Roy, recherchiste.

LE CERCLE MOLIÈRE présente

AH, LES HOMMES!

de Françoise Dorin

adaptation de Claude Dorge et Irène Mahé
mise en scène de Roland Mahé

Billets en vente au guichet du CCFM, 233-8972.

Une comédie avec Irène Mahé, Claude Dorge et Laurette Rouillard.



Une présentation des Caisses populaires du Manitoba

Ouverture officielle!
du 2 au 7 avril

TEASERS

à l'Hôtel Touriste
angle Provencher et Taché

- Complètement rénové et réaménagé
- Dansez à la nouvelle musique
- Jeu de lumières "Neon Spinner"
- Spectacles vidéos sur 2 écrans géants de première qualité
- Vidéos de musiques Rock, Pop et Wave
- "Smorgasborg" tous les midis

Ne manquez pas
les activités spéciales de l'ouverture officielle
du 2 au 7 avril.

Ah, les hommes! de Françoise Dorin à la salle Pauline-Boutal

Le Cercle Molière *ain't what she used to be*

Comme la vieille jument grise, le Cercle Molière "ain't what she used to be, many long years ago". Les vieux adeptes qui y vont encore - il y en avait un grand nombre vendredi soir, le 23 mars 1984 - y vont avec de plus en plus d'appréhension d'y voir des citrons comme *Ah, les hommes!* de Françoise Dorin.

Peine perdue pour Claude Dorge et Irène Mahé d'avoir adapté ce "boulevard parisien"; il aurait fallu le récrire ou, préféralement, ne pas y toucher du tout. Si c'est le metteur en scène, Roland Mahé, qui a choisi la pièce, il doit avoir une imagination bien vivace pour avoir vu en ce texte de cinquième ordre de quoi faire rire un auditoire pendant trois minutes.

Les comédiens, paraît-il, ont un plaisir fou à jouer sur la scène. Je veux bien. Ce que je veux moins, c'est que les comédiens s'amusent à mes dépens.

Après le petit bonhomme de bois, le personnage le plus solide est celui de Simone que Laurette Rouillard parvient parfois à rendre à peu près vraisemblable.

Karen Ryan a bien réussi son décor qui s'étend sur toute la scène et, pour une fois, toute la salle peut voir ce qui se passe et

entendre ce qui se dit.

Ah, les hommes! termine le 58^e saison du Cercle Molière. Au début de cette saison, le directeur artistique parlait avec Roland Stringer dans *La LIBERTÉ* du 26 août. Voici deux extraits de cet entretien.

"Pour certains, le Cercle c'est toujours pareil: les pièces choisies sont trop simplistes ou trop compliquées; trop marquées de bouffonneries ou trop sérieuses..."

"Il reste que le public a toujours le dernier mot sur le choix d'une pièce. Peu importe les raisons justifiant le choix, le public demeure le juge d'importance. Il est donc vital de savoir ce qu'aime le public franco-manitobain."

Nenni. Le "public", d'abord, ça n'existe pas. Il y a des gens, un par un ou deux par deux qui vont aux pièces. Le public n'y va pas. Et ces gens ont chacun leur opinion.



Les comédiens ont eu un plaisir fou à jouer sur la scène

Alors le problème n'est pas là. Le Cercle n'a qu'une tâche, qu'une responsabilité: monter de son mieux les meilleures pièces de son choix. Le reste, comme dit l'évangile, lui sera donné par surcroît.

faire tout à tous; il est donc inutile d'essayer. D'ailleurs, comme dit mon restaurateur Inuit, les gens ne savent pas ce qu'ils veulent. À la question "Quoi que tu veux?", ils répondent: "Quoi que t'as?"

Aucune troupe de théâtre ne peut se

Lucien PAQUIN

Du théâtre communautaire de l'autre bord de la rivière

Hamlet en allemand, une pièce en saultaux, une autre en hindi, voilà quelques-unes des pièces présentées au Festival 84: une occasion de voir du théâtre non-anglo-saxon et non-francophone.

C'est un festival de trois semaines, où sept troupes amateur, dont deux sont formées d'autochtones, présentent un théâtre varié.

Que ce soit le *Townhouse 9* avec une revue musicale, ou l'*India School of Dance, Music and Theatre* avec un ballet dramatique, il y en a de tous les genres de théâtre. Les *Tara Players* ont présenté une comédie de mœurs, et le *Caribbean Theatre Workshop*, une pièce sur une révolution avortée dans les Caraïbes.

Du théâtre communautaire. Des gens qui se regroupent et qui décident de monter une pièce. Principalement, pour le plaisir de la faire. Aussi pour témoigner de leur héritage culturel ou pour exprimer les problèmes d'une communauté.

C'est du théâtre amateur, le jeu d'acteur est inégal parfois mais le processus de fabrication de la pièce de théâtre compte parfois autant, sinon plus, que le produit

final. Un public familial assiste à la pièce. Une pièce qui reflète souvent les préoccupations de ce public.

C'est pour cette qualité de reflet que j'ai un faible pour les deux productions autochtones qui sont présentées au Festival 84.

Le *Native Circle Theatre* propose, le 30 mars, une création collective. Une Métisse quitte la campagne, renie son héritage et veut vivre comme une blanche dans la grande ville. Beatrice Cullerton a collaboré à la pièce, une adaptation très libre de son roman publié l'an dernier, *In search of April Raintree*. Les 4 et 5 avril, le *Native Theatre Productions* représentera *Maya*, l'histoire d'une jeune Indienne à la recherche de son identité.

Le festival est organisé par la section manitobaine de la Multicultural Theatre Association. L'exception est le groupe de théâtre mennonite qui présentera *Hamlet* en allemand au *Playhouse Theatre*.

Au Gas Station Theatre jusqu'au 7 avril.

Charles LEBLANC

Pelland Catering

Traiteurs: mariages, dîners
réceptions et banquets
161, boulevard Provencher, Saint-Boniface
TÉLÉPHONE: 247-3319



SALON MORTUAIRE

COUTU

E.J. Coutu, président
L.P. Coutu

"Un service fort de la tradition"

Nous vous offrons un service d'informations sur les coûts, choix de cercueil (option d'acheter ou de louer), crémation, préparation, etc. N'hésitez pas d'entrer en communication avec nos conseillers professionnels afin de vous procurer ces informations importantes.

Guy Martin
582-4757

Irma Tétreault
257-1928

Yvon Tétreault
889-9388

156, rue Marion, Saint-Boniface, Manitoba

Tél.: 233-7453



Séminaires de gestion pour les dirigeants d'entreprise

La tenue des livres

Coût: \$49.75

Lieu: Holiday Inn -
Centre-ville

le 4 avril 1984
8h30 à 16h00

Comment comprendre les états financiers

Coût: \$27.75

Lieu: Holiday Inn -
Centre-ville

le 17 avril 1984
8h30 à 12h00

Mouvements de trésorerie/fonds de roulement

Coût: \$27.75

Lieu: Holiday Inn -
Centre-ville

le 19 avril 1984
8h30 à 12h00

POUR VOUS INSCRIRE, téléphonez à frais virés au 944-9991.

Our Seminars are also available in English where demand exists.



Banque fédérale
de développement

Federal Business
Development Bank

Une banque à la mesure de vos ambitions

Canada

Le 10e concert de la série Masterworks de l'OSW

L'Orchestre n'est pas prophète dans son pays

Le programme du dixième concert de la série Masterworks de samedi dernier était bien pensé: une pièce Baroque, une Classique et une Romantique. Le concert permettait d'être une excellente initiation musicale et une bonne traite aux mélomanes expérimentés. Malgré les efforts du chef d'orchestre Richard Buckley et de l'OSW, cela n'a pas été le cas. Un élément essentiel à l'expérience globale du concert a été déficient: l'auditoire.

Dès le premier morceau, le 3e Concerto Branbourgeois de Bach, il était évident que la salle s'avérait moins remplie que d'habitude. Cette lacune ne m'aurait point fait de soucis si l'accueil avait été chaleureux. Mais ne l'a pas été, malgré l'interprétation solide de ce concerto.

Richard Buckley, le chef d'orchestre invité, a su conservé l'esprit noble de la musique de Bach, esprit qui, grâce aux règles strictes de l'époque Baroque, élève l'âme à un état de pudeur suprême. Le

public a sans doute pris l'esprit baroque trop à la lettre, préférant de se retenir au point d'être à peine audible.

Le contraste entre la Baroque et le Classique est autant visuel qu'audible: avec la 2e Symphonie de Schubert, l'orchestre a doublé en grandeur. Ce changement s'explique: les classiques ont préféré plus de vitalité et de simplicité dans leur musique. Cette attitude s'est reflétée dans les premiers et derniers mouvements de la sym-

phonie de Schubert et ce sont ceux-ci qui ont donné de la vie au tout. Cette oeuvre d'un Schubert encore jeune ressemble encore trop aux symphonies de Mozart et de Haydn. On ressent toutefois la grande facilité qu'avait Schubert avec les mélodies.

Après l'entracte, l'orchestre s'est de nouveau doublé et plus encore, démontrant avec aise que les romantiques avaient une conception différente de ce qu'est la musique. Camille Saint-Saëns a été largement influencé par la musique de Franz Liszt. Comme Liszt, il joue avec une petite poignée de thèmes pour établir une continuité dans sa symphonie et, comme Liszt, il a un penchant pour la musique sacrée. On ne se surprend donc pas que sa Symphonie # 3 soit dominée par l'orgue. Effectivement, les plus beaux passages sont ceux où l'orgue a nettement contrôlé des

thèmes et plus particulièrement le Poco Adagio, où cet instrument prie, habilement joué par le soliste Winnifred Sim.

Pendant la grande finale de la symphonie (Maestro - Allegro), les quelque 90 instruments ont projeté des vagues sonores d'une richesse rarement dépassée. Mais encore, à l'insu de Richard Buckley, Winnifred Sim et l'OSW qui se sont désamés, l'auditoire était amorphe. Je me demande comment il se peut qu'à New York, notre orchestre a pu connaître un succès retentissant et que chez nous...

Avec les pièces de Bach et de Saint-Saëns, le 10e concert de la série Masterworks aurait dû être une expérience mémorable.

Daniel BAHUAUD

COMMENTAIRE

Un spectacle dispendieux mais incondamnabile

Le spectacle qui a clôturé l'École nationale de la chanson n'a pas répondu aux attentes de tous. Malgré la forte ovation des 300 personnes présentes, on soupçonnait une foule plutôt pressée de quitter la salle pour le lobby.

Les spectateurs de ce show, donné par une vingtaine d'artistes des provinces hors Québec, ont plutôt applaudi pour le principe. Pour une activité innovatrice qui mettait bien en scène les aspirations des artistes: ce désir de vouloir donner une vitalité culturelle à la francophonie hors Québec.

Pendant une semaine, ces artistes ont retravaillé les différents aspects du spectacle. Chacun, à sa façon, a tenté de profiter de l'expérience des personnes ressources et de l'équipement technique que pouvait lui offrir une salle comme le théâtre Playhouse. Et le public a eu la chance d'évaluer le résultat samedi.

Du caractère! Voilà ce qu'on a apprécié de cette présentation sous la direction artistique de Mouffe, ancienne parolière de Robert Charlebois.

Ce qui ne veut pas nécessairement dire que le spectacle passera dans l'histoire comme l'événement de l'année. Car personne n'hésitera à reconnaître de nombreux points faibles dans l'affaire. Certaines présentations ont fait trembler les plus sourds.

Pourtant, malgré ces dissonances, le spectacle a quand même impressionné la foule. On a vu de nouveaux visages,

des styles qui s'éloignaient radicalement de ce qu'on voit d'habitude, un éclairage évocateur qui correspondait très bien au ton de la musique...

Cependant, ce qui a marqué le plus, c'est le projet en soi. Cette idée de regrouper des artistes de partout, de leur donner la chance de travailler ensemble et de leur lancer le défi.

Du talent à découvrir

C'était un projet qui faisait appel à un certain risque. Chacun a dû sortir de son trou, quitter son îlot et se joindre aux autres. Chose pas nécessairement facile pour l'artiste, mais qui donne souvent des résultats surprenants.

Voilà pourquoi on a applaudi: l'idée était le fun et à refaire. Malgré la variété de surprises, l'auditoire a bien vu l'importance de regrouper les artistes, de leur fournir une occasion de se connaître et d'apprendre l'un de l'autre.

Bien sûr cela coûte cher. Plus exactement, 40 000\$. Ce qui revient à environ 1 500\$ par participant.



L'École nationale de la chanson: les organisateurs, les personnes ressources, les chanteurs, les musiciens et les techniciens

De l'argent gaspillé, s'exclameront certains. Une réaction qu'on peut comprendre. C'est assez d'argent pour quatre tournées de l'Ouest. Ou encore, pour de nombreux stages dans les communautés où il existe du talent "à découvrir".

Il reste que des projets comme celui-ci, organisé par la Fédération culturelle des Canadiens français, demeurent impératifs. La création artistique exige un échange entre les artistes. S'ils restent chacun sur leur petit îlot, on ne pourra pas s'attendre à ce qu'ils soient motivés à se développer en français.

Ce projet national devient encore plus important quand on voit l'orienta-

tion que prend actuellement le Centre culturel franco-manitobain. Puisqu'il ne cherche plus à offrir des projets semblables pour les francos de cette province, comme cela se faisait naguère (style: le spectacle **Au creux de la chanson**, 1982), on peut difficilement condamner ce projet dispendieux de la Fédération culturelle des Canadiens français.

Roland STRINGER

Le Chapelet est récité en langue anglaise chaque dimanche à 14h30 sur les ondes de radio CKJS 810.

Quand vous pensez voiture...

pensez

BRODEUR

FRÈRES LTD.

ST. ADOLPHE, MANITOBA
R0A 1S0



1981 Oldsmobile 98 Regency

4 portes,
entièrement équipée

11 500\$

"Service de ville, prix de campagne"

Winnipeg: 284-1591

Saint-Adolphe: 883-2303

Ouvert les lundis aux vendredis, 8h00 à 17h30
les samedis 8h00 à 12h00

DOMINION WINDOW & DOOR (1983) LTD.

Fabrication et montage
de portes et de fenêtres
faits sur demande

Fenêtres doubles et triples

Estimé gratuit

Service de réparation et d'entretien au complet

A. Robin, gérant
C. Fiola

Téléphone: 334-0292
1918, rue Main, Winnipeg, Manitoba

L'ennemi public n° 1

Parce que des centaines de cheminées crachent jour après jour la mort lente dans l'atmosphère, la plus grosse menace pour notre environnement nous tombe du ciel.

Le danger nécessite une action mondiale

Les pluies acides. "À mon sens, après la question nucléaire, c'est peut-être le problème le plus vaste auquel il faut s'adresser à l'échelle mondiale." Gérard Lécuyer, le ministre de l'environnement, parle avec gravité. Il sait trop bien à quel point le danger d'un désastre écologique est imminent.

Les pluies acides, c'est un phénomène de notre société industrielle. Certaines usines, les voitures, crachent dans l'atmosphère des oxydes de soufre et d'azote qui, après des réactions chimiques compliquées, rendent la pluie et la neige acides. Beaucoup trop acides.

À tel point que l'équilibre fragile de la nature des pays industrialisés est sérieusement menacé. Surtout depuis une dizaine d'années. Pour ne prendre que l'exemple du Canada, rappelons que des centaines de lac en Ontario ont déjà perdu tous leurs poissons à cause des précipitations acides.

Comme le signale un rapport de la Chambre des communes: "Un total effarant de 48 000 lacs seront menacés si des mesures correctives en vue de contrôler les émissions de soufre et d'azote ne sont pas prises immédiatement."

Cet avis est clairement partagé par la dizaine de pays qui ont participé, la semaine dernière, à une conférence organisée, sous l'impulsion du Canada, à Ottawa.

Résultat concret: l'Autriche, le Canada, le Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la Finlande, la France, les Pays-Bas, la Norvège, la Suède et la Suisse se sont engagés à réduire d'au moins 30 pour cent d'ici 1993 leurs émissions annuelles nationales de soufre. Les niveaux d'émissions de 1980 serviront de référence.

Le "Club des 30 pour cent" a décidé en plus de lancer un appel "pressant" aux autres pays pollueurs, dont les États-Unis

et la Grande-Bretagne, qui ont snobé la conférence d'Ottawa.

Pour le Canada, le gros problème demeure l'attitude des États-Unis face aux pluies acides. Voilà plus de cinq ans maintenant qu'Ottawa exerce des pressions pour que Washington fasse réduire les émissions de soufre. But de la manœuvre: signer une entente pour contrôler les pluies acides à la source.

Une position indécente

Malheureusement, le gouvernement américain fait la sourde oreille. Ronald Reagan, pour des raisons de politiques intérieures, a choisi d'ignorer la menace des pluies acides en soutenant qu'il fallait procéder à d'autres études avant d'agir. Une position carrément indécente quand on sait que plus de trois mille études scientifiques ont été déjà conduites sur les pluies acides.

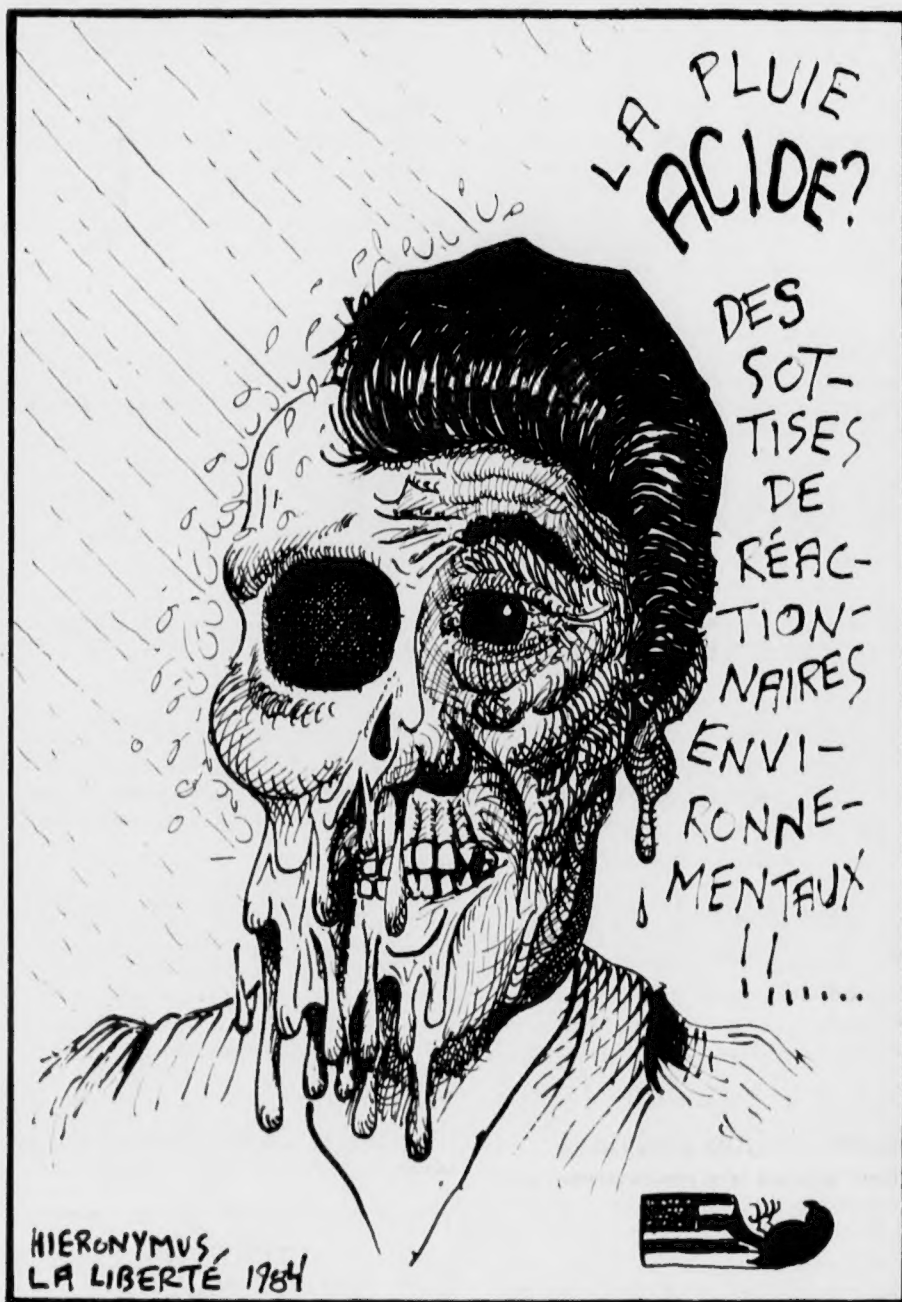
Comme l'a écrit diplomatiquement le sous-comité sur les pluies acides de la Chambre des communes: "(...) le danger demeure que la recherche soit une excuse pour éluder les décisions difficiles qui devront être prises tôt ou tard."

C'est pourquoi le Canada essaiera à tout prix d'infléchir la politique de statu quo pratiquée éhontément par le gros voisin du sud. Prochaine étape: la conférence internationale qui se déroulera à Munich (RFA) en juin. Les pays de l'Est, qui sont aussi confrontés à de graves pollutions acides, seront invités.

Car le problème des pluies acides est global, les pays ne pouvant pas contrôler la météo. En effet, les tonnes de soufre qui passent par les cheminées tchécoslovaques, emportées par les vents, tuent progressivement les forêts allemandes. Ici, en Amérique du Nord, sur les 32 millions de tonnes d'anhydride sulfureux rejetés par an dans l'air, 27 millions sont "américaines", contre cinq millions "canadiennes".

C'est pourquoi Gérard Lécuyer, qui a participé à la conférence canado-européenne sur les pluies acides, n'hésite pas à qualifier cette réunion d'"étape cruciale". Car il s'agit "du premier engagement politique à l'échelle internationale pour tenter de régler globalement le problème des pluies acides".

Bernard BOCQUEL



Pour des raisons de politique intérieure, le président Reagan est d'avis qu'on manque encore d'études sur les pluies acides. C'est vrai qu'il y en a juste trois mille.

Club social de St-Joe

BINGO

tous les lundis
19h45

gymnase Holy Cross, 290, rue Dubuc

Montant total des prix
2 075\$

ligne du haut spéciale
bonus **400\$** - 10 numéros

Venez chez nous!

Tél.: 247-9153

#8426

RÉCONCILIEZ-VOUS

Invitation à une

RETRAITE FRANÇAISE

Mixte: hommes - dames - couples - jeunes gens - jeunes filles
du 13 au 15 avril 1984

Hommes: du 19 au 21 avril 1984

VILLA MARIA

Téléphonez au 269-2114



Commission de la Fonction
publique du Canada

Public Service Commission
of Canada

Agronomes spécialisés en conservation des sols

Agriculture Canada
Swift Current et Weyburn (Saskatchewan)
Morden (Manitoba)

L'Administration du rétablissement agricole des Prairies recherche des spécialistes des sols pour les trois villes susmentionnées. Les titulaires seront chargés de faire des examens en vue de déterminer l'étendue et la gravité de la dégradation des sols et de faire des rapports à ce sujet. Ils prendront aussi part aux programmes d'aide technique offerte aux agriculteurs et aux associations de conservation pour leur permettre de mettre au point de meilleures méthodes de gestion pour la conservation des caux et des sols.

Les titulaires doivent posséder un diplôme universitaire, avec spécialisation en pédologie ainsi qu'une vaste expérience dans les domaines de l'utilisation des terres, de la prospection pédologique, de la fertilité des sols ou de la classification des possibilités du sol.

Nous offrons un traitement de l'ordre de 32 534 \$ à 39 236 \$.

Prière de faire parvenir un curriculum vitae ou une demande d'emploi en indiquant le numéro de référence 84-PSC-52-0053 (1143) à l'adresse suivante:
Monsieur Paul Lizée (306) 359-5720
Commission de la Fonction publique du Canada
1867, rue Hamilton, pièce 1010
Regina (Saskatchewan)
S4P 2C2
En dehors des heures de bureau: (306) 359-5720
Visuor: (306) 359-6719

Date limite: le 30 mars 1984

La Fonction publique du Canada
offre des chances égales d'emploi à tous

Canada

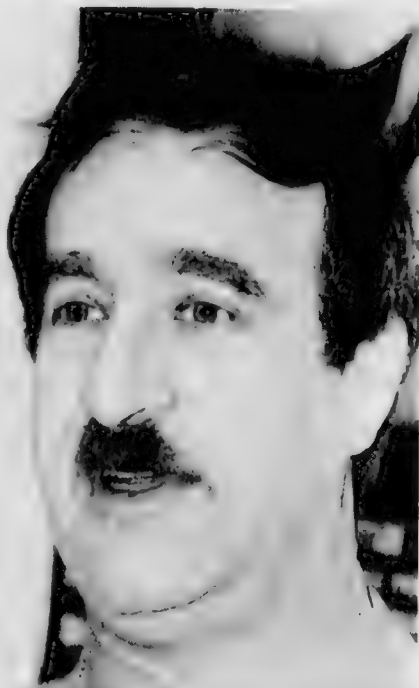
L'opinion publique doit s'activer

Les pluies acides ne font pas bien souvent les manchettes à Winnipeg. Pourtant, notre Friendly Manitoba a sa part de responsabilités.

Les coupables? Inco de Thompson et Hudson Bay Mining and Smelting de Flin Flon, deux fonderies de métaux. Une chance qu'il n'y a que ces deux-là et qu'elles sont situées bien au nord. Car en terme d'entreprises polluantes, elles ne sont battues, sur le continent nord-américain, que par les compagnies à Sudbury, Noranda et Falconbridge.

Pour tout dire, Inco de Thompson vomit 414 000 tonnes par année d'anhydride sulfureux, l'ennemi public numéro un; et HBMS de Flin Flon renvoie 293 000 tonnes métriques. Un montant, soit précisé en passant, qui est conforme aux ordonnances émises par le ministère de l'environnement manitobain.

En moyenne, le sol peut absorber une vingtaine de kilogrammes d'oxyde de soufre par hectare par année sans crainte de destruction. Le Manitoba produit 10 kg par hectare par an. Alors, dans ce sens, "on n'est pas un problème pour nous-mêmes ni pour le reste du Canada" note le ministre de l'environnement, Gérard Lécuyer.



Le ministre de l'environnement, Gérard Lécuyer. C'est rentable de contrôler les pluies acides.

Le député de Radisson pourrait dire que le Manitoba compte seulement pour trois pour cent du problème des pluies acides en Ontario. Mais il ne tient absolument pas à tomber dans le piège d'une minimisation des dangers.

"L'environnement, cet héritage dont on a la responsabilité pour les générations à venir, ne peut plus continuer à prendre les pluies acides. Malheureusement, ça va être difficile de convaincre les gens du sérieux de la question, car ils sont aux prises avec leurs propres problèmes. Tant que tu ne le vois pas de tes propres yeux..."

Pourtant, le rôle du public dans la lutte contre les pluies acides est très important,

à cause de la pression continue qui doit s'exercer.

Gérard Lécuyer affirme qu'il faut faire un effort spécial pour sensibiliser l'opinion publique afin que "la pression publique, si nécessaire, puisse augmenter. Parce que nous, les politiciens du moment, ne serons pas toujours là..."

"Il faut démontrer que c'est rentable de contrôler les pluies acides. Surtout pour un pays comme le Canada qui dépend tellement de matières premières: bois, eaux, terres agricoles. Les aspects moraux et économiques doivent être mariés. Il faut montrer ce qui a été perdu, ce qu'on peut perdre et ce qu'on a à gagner de dépenser immédiatement de l'argent pour contrôler les émissions de soufre."

Car, inutile de le souligner, si les industries sont tellement lentes à limiter leurs émissions de soufre, c'est que l'installation d'un système anti-polluant coûte très cher. Surtout en période de crise économique.

Il ne fait donc aucun doute que la menace des pluies acides sera plus aisément réduite si l'opinion publique milite plus fortement en faveur de législations strictes pour contrôler à la source les émissions d'oxyde de soufre et d'azote.

Bernard BOCQUEL

ARROW APPLIANCE SERVICE

Tél: 233-3385
579 St. Mary's Road Winnipeg, Manitoba

Voulez-vous être chrétien?

La Bible, La Parole de Dieu, Dit:

Tous ont péché contre Dieu, Le Créateur.

Le Salaire du péché, c'est la mort -physique et spirituelle (la séparation éternelle de Dieu).

Jésus-Christ (Dieu et Homme) est mort pour nous.

Pour recevoir le don gratuit de Dieu, la Vie Éternelle, Il faut être né de nouveau par l'Esprit de Dieu. (1) Vous repentir (vous détourner) du péché. (2) Croire en Jésus-Christ que Dieu a ressuscité des morts. (3) Recevoir Jésus-Christ comme Sauveur et Seigneur, Le confesser devant les hommes et Le suivre.

Lisez dans la Bible: Galates 5.19-21; Romains 3.23; 6.23; 5.8; 10.9-10; Luc 13.3; 9.23; Jean 1.1-14; 3.1-21; Matthieu 25.41-46; Apoc. 21.8.

L'Église Chrétienne Évangélique de Saint-Boniface
(231 Kitson - 233-6307; 233-8435)

Une Église où l'on prêche la parole de Dieu le dimanche à 11h00



Don's Bakery

Steinbach Manitoba

- Pain frais tous les jours
- grande variété de pâtisseries

nous Les guides avons de gros projets

Nous voulons faire une braderie (garage sale) pour un prélèvement de fonds!!! Nous faisons donc appel à tous!

En faisant votre grand nettoyage du printemps, si vous voulez vous débarrasser de meubles, plantes, linges, livres, vaisselle, appareils ménagers, appareils électriques, disques, outils, même des conserves, nous acceptons absolument tout!!!

Nous serions prêtes à aller les chercher. Vous n'avez qu'à appeler Corinne au 237-6217, entre 9h00 et 17h00.

Nous vous remercions pour votre générosité!!!

VOYAGEUR AUTO LEASING & RENTAL

Location de voitures
...à la journée, à la semaine,
au mois, à l'année...

366, rue Marion
Saint-Boniface, Manitoba
Tél.: 233-7018

Division de
DeGagné Motors (1967) Ltée

Messe pour jeunes gens

au Précieux-Sang, le dimanche soir, à 20h00

À partir du dimanche 11 mars, et pour les six dimanches du carême, une messe spéciale orientée vers les jeunes gens, étudiants, travailleurs, etc. sera célébrée le dimanche soir.

En cette Année Sainte, en préparation de la visite du Pape, nous invitons nos jeunes amis à redécouvrir Jésus.

"Que vous le faites vous-même ou que vous embauchiez des spécialistes, c'est le temps d'isoler votre maison."

Donnez une chance aux spécialistes de chez Emond vous aider à rendre votre maison plus efficace en énergie... Cela pourrait être un des investissements les plus importants de votre vie!

Emond vous offre toute une gamme de services: de l'isolation du grenier, des murs, des sous-sols, jusqu'à du scellage de fuite. Sans oublier une garantie de cinq ans sur la main-d'œuvre. C'est le temps de mettre à profit nos 40 années d'expérience!

- UTTI remedial measures (Lic. #10744)
- CGSB approved (Lic. #MAN280)
- Bonded with Hydro
- All work to govt specifications - ask us about govt loans and grants

EMOND
Roofing &
Siding Co. Ltd.

COMPOSEZ:
237-3247

pour votre évaluation gratuite, sans aucune obligation.

340, rue DesMeurons

Conscientieux, absolument compétent.

COMPTABLES DE BUREAU ET COMMIS DU SERVICE DE LA PAIE

SÉMINAIRE

Comment compléter le relevé d'emploi pour le programme d'assurance chômage

Sujets traités:

- Pourquoi le relevé d'emploi est-il émis.
- Quand émettre le relevé d'emploi.
- Comment compléter le relevé d'emploi mensuellement, bimensuel, à demi-mois et pour vente à commission.

Le Centre d'emploi métropolitain du Canada vous offre des séminaires gratuitement à ces sujets durant les deux mois suivants. Pour plus de renseignements et réservations, composez le 949-2511.



Emploi et Immigration Canada

Employment and Immigration Canada

Canada

L'Association France-Canada est dans les airs...

L'association France-Canada voulait se dissoudre. Les membres ont dit non. Ils ont nommé un comité exécutif provisoire chargé de réviser les objectifs de l'organisme et de lui donner une envergure viable.

L'association France-Canada du Manitoba a été fondée le 4 décembre 1968 à Saint-Pierre-Jolys et compte aujourd'hui 77 membres. L'association est un organisme à caractère culturel et social voué à la promotion et à l'affirmation concrète de l'amitié franco-canadienne sous tous ses aspects. Son but est de réunir Français et Canadiens en vue d'assurer une meilleure connaissance réciproque de la France et du Canada. Notamment en accueillant et aidant les visiteurs, immigrants, étudiants et stagiaires français au Canada.

Une bonne idée. Pourtant, une résolution visant la dissolution de France-Canada a été présentée le 8 mars lors de la réunion annuelle au Collège Saint-Boniface. Le président sortant Dominique Delisle a expliqué le motif de la résolution. "C'était surtout pour réveiller les membres et les mettre devant les faits," M. Delisle a ajouté

qu'il s'agit essentiellement d'un manque de fonds plutôt qu'un manque d'intérêt.

Pour relancer l'affaire, certains croient qu'il suffit de simplifier l'exécutif, se donner comme objectif une réunion par année, "et d'autres rencontres au besoin et à l'occasion". "Je pense que personne ne veut la dissolution de l'association. C'est surtout de la frustration de la part du comité. Personnellement, je ne vois pas d'obligation à faire des activités, ni à changer la structure. Il reste à voir s'il y a de l'enthousiasme et si l'intérêt peut être généré," a dit Roger Smith, un des membres.

Dominique Delisle et le trésorier Gérald Boily ne sont pas d'accord. Pas question de faire des activités juste pour en faire. "On s'est fait dire que notre ambition est trop élevée et qu'on devrait retourner au statut d'il y a quatre ans. C'est clair qu'on est ambitieux," admettent volontiers MM. Delisle et Boily. "Mais on est pas prêt à juste vivre. On n'existe pas juste pour dire qu'on existe mais pour fonctionner. On s'est brûlé."

MM. Boily et Delisle expliquent qu'ils voulaient entreprendre une nouvelle structuration et établir une certaine permanence en louant des locaux qui serviraient de lieu de réunion, et permettraient aussi de centraliser les archives. L'établissement



Dominique Delisle

d'un siège social aurait permis à l'association de mieux fonctionner, assurant son développement futur.

"On est une association ou on ne l'est pas. Quand je me suis embarqué, je voyais le besoin d'une restructuration. Le travail a été amorcé à longue haleine. Ça vaut la peine d'être continué. Est-ce qu'on peut laisser tomber un projet comme le nôtre pour partir avec rien?" s'interroge M. Delisle.

De plus, étant donné la disparition du Consulat français de Winnipeg, l'association veut promouvoir la culture française et remettre en valeur l'aspect voyage-échange "remettre les prairies sur la carte" et donner aux jeunes de l'ouest canadien la possibilité de prendre contact avec d'autres francophones.

Partir avec rien

"Comme individus, j'ai pas besoin de l'association. Je suis allé plusieurs fois en France et j'ai établi mes contacts. Par contre, pour les jeunes, c'est dommage, surtout à cause de l'assimilation. C'est bien beau, on a des noms et adresses mais il faut entrer en contact avec les organisations comme la nôtre et créer des liens. Ça prend du temps, de l'énergie, de l'organisation et de l'argent." "Il est difficile de maintenir l'idée d'une association quand même les livres ne balancent pas. Faut tirer la ligne en quelque part, mais on n'est pas d'accord où est la ligne," soutient Gérald Boily.

Une première rencontre du comité provisoire a eu lieu le 21 mars.

Gisèle CHAMPAGNE



Park Florist

400, avenue Taché
(en face de l'Hôpital Saint-Boniface)
Lucille et Yvonne Boulet
Tél.: 247-3891 - 247-6158

NORMAND E. PELOQUIN,
R.I.A.

Comptabilité et service d'impôt
sur le revenu

43, croissant Highgate
Winnipeg, Manitoba
Tél.: 255-1645

De quoi faire sonner les cloches...



Les prochains matchs dans la grande finale de la Hanover-Taché: le vendredi à Saint-Pierre-Jolys et le dimanche à Sainte-Anne-des-Chênes (20h30).

Dans le premier match qu'a remporté Saint-Malo au compte de 6 à 3, le capitaine des Warriors, Arthur Coulombe, a marqué 3 buts, une passe, tandis que l'attaquant Denis Trudel a compté un but, 3 passes.

Ce fut la guerre à l'aréna de Saint-Pierre-Jolys le dimanche de la première rencontre des finales de la Hanover-Taché entre les As de Sainte-Anne-des-Chênes et des Warriors de Saint-Malo.

On s'attendait à un match sérieusement dur. Il le fut. Les As ont tout fait pour provoquer des coups de poings. Ils n'en ont point eu. Ce qui fit que Saint-Malo en sortit doublement victorieux au compte de 6 à 3. De quoi faire sonner les cloches!

Les Warriors se sont avérés les favoris de la majorité de la foule mais non des arbitres (qui n'eurent sans doute pas la tâche facile), mais qui ont fermé les yeux à maints coups "plattes" pour ne pas dire pire de la part des "As". Bref, on aurait ajouté facilement un "s" au nom de cette équipe qui a évidemment oublié le vrai but de telles séries au hockey.

Décidément, nous avons à notre avan-

tage une équipe qui sait garder les gants, le sang froid et un "cool" capable de mener des individus comme Freynet et Smith au désespoir. Parmi les plus de mille personnes présentes, celles qui ont suivi objectivement la partie peuvent en témoigner...

Paulette GOSSELIN

Batchelar Robert & Company
Comptables

200, chemin St. Anne's, Winnipeg
255-4141

*Spécialiste dans les retours d'impôt
et la comptabilité des petites entreprises.
Plus de services d'impôt.*

Terry Batchelar, B.Comm.(Hons.)
Terry Robert, RIA



COURS D'INTERSESSION ET D'ÉTÉ 1984

Prémaîtrise et maîtrise INTERSESSION 84

COURS	DÉPT.	COTE	BLOC	SEMESTRE	CRÉDITS	PROFESSEUR
Histoire de l'éducation française au Manitoba	116	508	13&15	1	3	J.M. Taillefer
Méthodes de recherches en éducation	43	709	13&15	1	3	R. Théberge
La linguistique au service de l'enseignement	63	516	13&15	2	3	R. Théberge

HORAIRE INTERSESSION:

1er semestre: du mercredi 18 avril au jeudi 24 mai
2e semestre: du lundi 28 mai au jeudi 28 juin
Bloc 13: lundi de 19h00 à 22h00
Bloc 14: mardi de 19h00 à 22h00
Bloc 15: mercredi de 19h00 à 22h00
Bloc 16: jeudi de 19h00 à 22h00

ÉTÉ 84

Introduction à la recherche en éducation	43	503	---	1	3	R. Théberge
Un cours de psychologie au niveau 500 ou 700	Le titre du cours vous sera communiqué sous peu dans le journal La LIBERTÉ			1	3	à annoncer

HORAIRE D'ÉTÉ:

1er semestre: du mardi 3 juillet au 25 juillet
2e semestre: du jeudi 26 juillet au vendredi 17 août
Éducation: Tous les jours, de 8h30 à 12h15

N.B.: Le Collège se réserve le droit d'annuler des cours si ceux-ci ne comprennent pas un minimum acceptable d'étudiants.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter:

Richard Benoit
CUSB
200, avenue de la Cathédrale
R2H 0H7
Tél.: 233-0210

**Fonction publique
du Canada**

Enseignants des cycles
primaire et secondaire

**Affaires indiennes et inuit,
District de Thompson
Agglomérations isolées,
dans le district de Thomp-
son**

**Nous cherchons des ensei-
gnants des cycles primaire
et secondaire possédant la
sensibilité, l'enthousiasme
et l'esprit créatif voulus pour
travailler dans un milieu
particulier.**

**Les candidats doivent pos-
séder un brevet d'enseigne-
ment professionnel du Mani-
toba ou pouvoir en obtenir
un; avoir obtenu de bons
résultats en classe, après
avoir obtenu leur brevet ou
pendant le stage, pratique
sous surveillance; le fait
d'avoir déjà travaillé avec
des enfants indiens et de
parler une langue autoch-
tone constituent des avan-
tages. Il faut connaître l'an-
glais et passer un examen
médical préalable à l'emploi
avant de pouvoir être nommé
dans un poste isolé.**

**Nous offrons un traitement
de l'ordre de 25 784\$ à
38 678\$ par an (à l'étude)
ainsi que des primes d'iso-
lement et un logement en
régions rurales.**

Veuillez faire parvenir votre cur-
riculum vitae ou votre demande
d'emploi à l'adresse suivante
M. Orville Weselowski
Directeur de district de l'édu-
cation
Affaires indiennes et inuit
Bureau du district de Thompson
Boîte 1240
Thompson (Manitoba) R3N 1P1

Veuillez faire votre demande
avant le 31 mars 1984

Information is available in En-
glish by writing to the above
address

Les Affaires indiennes et inuit
offrent des chances d'emploi
égales à tous

**Fonction publique
du Canada**

Enseignants des cycles
primaire et secondaire

**Affaires indiennes et inuit,
Région du Manitoba
Agglomérations isolées,
semi-isolées et rurales
du Manitoba**

**Nous cherchons des ensei-
gnants des cycles primaire
et secondaire possédant la
sensibilité, l'enthousiasme
et l'esprit créatif voulus pour
travailler dans un milieu
particulier.**

**Les candidats doivent pos-
séder un brevet d'enseigne-
ment professionnel du Mani-
toba ou pouvoir en obtenir
un; avoir obtenu de bons
résultats en classe, après
avoir obtenu leur brevet ou
pendant le stage, pratique
sous surveillance; le fait
d'avoir déjà travaillé avec
des enfants indiens et de
parler une langue autoch-
tone constituent des avan-
tages. Il faut connaître l'an-
glais et passer un examen
médical préalable à l'emploi
avant de pouvoir être nommé
dans un poste isolé.**

**Nous offrons un traitement
de l'ordre de 25 784\$ à
38 678\$ par an (à l'étude)
ainsi que des primes d'iso-
lement et un logement en
régions rurales.**

Veuillez faire parvenir votre cur-
riculum vitae ou votre demande
d'emploi à l'adresse suivante
Division du personnel
Affaires indiennes et inuit
275, avenue Portage, pièce 1100
Winnipeg (Manitoba) R3B 3A3

Veuillez faire votre demande
avant le 31 mars 1984

Information is available in En-
glish by writing to the above
address

Les Affaires indiennes et inuit
offrent des chances d'emploi
égales à tous.

MOITIÉ **prix** pour votre MOITIÉ



50%

de réduction
sur votre voyage

**lors de votre voyage
d'affaires entre deux villes
d'Air Canada au Canada.**

Une initiative d'Air Canada. Un autre geste concret pour faire voyager plus de Canadiens à travers le pays.

Prenez place côte à côte et profitez de tout le confort de
notre Première Classe ou de notre service Connaisseur.
Pas nécessaire de réserver ou d'acheter à l'avance. Pas de
séjour minimum.

CONDITIONS: En vigueur à partir du 1er mai 1984, cette réduction s'applique au conjoint
ou à un membre de la famille de la personne qui voyage par affaires. Le voyage doit être com-
plété le 15 juin 1984.
La personne profitant de la réduction doit nécessairement accompagner le voyageur d'affaires,
à l'aller tout au moins. Une preuve d'identité peut être exigée. Sujet à l'approbation
gouvernementale. Taxes d'aéroport en sus. Informez-vous auprès de votre agent de voyages
ou passez au bureau d'Air Canada et mentionnez le DRF 13009



Prêt-à-partir est une marque de commerce d'Air Canada

Une chambre pour deux à tarif simple.

Les hôtels CN et Delta emboîtent le pas et offrent une
chambre pour deux à tarif simple pour toute la durée
de votre voyage d'affaires. Et ils vous offrent
une bouteille de vin*. Présentez vos billets
d'Air Canada pour profiter de cette aubaine.

CONDITIONS: Cette promotion ne s'applique pas
au Jasper Park Lodge (CN). Réduction pour les
tarifs sans escompte et corporatif seulement.
*Sous réserve des réglementations provinciales.



Delta Hotels

Vous apprécierez la différence Delta

Hôtels CN

On se prépare déjà pour demain.

AIR CANADA



Saint-Norbert

Alphonsine et Rosalie vont nous quitter sous peu

Deux membres de la Ligue féminine catholique quitteront Saint-Norbert sous peu.

Il s'agit d'Alphonsine Campeau et de Rosalie Ragot, deux personnes qui ont apporté beaucoup à la Ligue et dont le départ causera un grand vide.

Alphonsine a été membre fidèle de la Ligue depuis le début, c'est-à-dire depuis 20 ans, et elle a toujours participé et aidé à tous les projets de cet organisme; et ce, avec amour et entrain. Elle fut pour les

membres un exemple de la femme forte qui savait prendre la vie comme elle vient avec ses bons et ses mauvais jours.

À 82 ans, Alphonsine n'a pas encore eu le temps de s'ennuyer, car elle a toujours des projets, et elle prend aussi le temps de se divertir. Quand on la remercie pour un travail, elle répond, "faut bien se tenir occuper".

Par ailleurs, Rosalie Ragot, elle aussi, n'a pas hésité à se joindre à la Ligue dès son arrivée à Saint-Norbert il y a 11 ans. Sa

présence, son sourire et son calme dans les adversités furent exemplaires pour tous.

Rosalie a, elle aussi, rendu de multiples services à la Ligue et à la paroisse.

Afin de rendre un dernier hommage à deux amies aussi chères à tous, une trentaine de membres, ainsi que l'aumônier Pierre Gagné, se sont réunis à un restaurant pour un repas. Germaine Roy, au nom de la Ligue, affirma que dire au revoir n'est pas facile, mais les souvenirs demeurent.

La présidente, Louise Dowinski, présenta à chacune un certificat de mérite, les déclarant membres à vie de la Ligue, sec-

tion de Saint-Norbert, puis tous en chœur chantèrent "Elles ont gagné leurs épaulettes".

Alphonsine et Rosalie nous quittent pour aller élire domicile à l'Accueil Colombien.

Eugénie FERRÉ

Calendrier

Le comité culturel organise une soirée canadienne pour le vendredi 6 avril à 20h00 salle Ritchot (80, rue St-Pierre). L'animateur sera Marcel Lacroix; un repas chaud sera servi. Réservez vos billets au 261-9883, 269-9871 ou au 269-0689.



Alphonsine Campeau, Louise Dowinski et Rosalie Ragot

Transcona

Calendrier

Réunion annuelle LFC le 4 avril à 19h30 au Centre culturel Assomption suivie d'une sortie au restaurant. Le comité des élections se compose de Rose Morier, Alice

Comeault et Louise Desharnais.

Vin-fromage jeudi 5 avril à l'Hôtel "Princess" de Transcona organisé par l'association de parents et maîtres de l'école Centrale. Tous les parents des élèves sont cordialement invités à cette rencontre de 19h30 à 21h30.

À L'AFFICHE

du 31 mars au 6 avril

Samedi

À 12h30: C'est de Montréal que vous viendra la partie de hockey au cours de laquelle les Canadiens affronteront les Bruins de Boston.

À 16h00: Début de la série: Histoires d'hier et d'aujourd'hui, qui nous racontera les aventures d'un jeune Indien, Winnetou.

À 19h00: Cinéma, à l'affiche, Dimanche noir, un drame fantastique américain qui fera frémir même les plus sensibles.

Dimanche

À 13h00: Plusieurs reportages sportifs seront diffusés à l'Univers des sports.

À 16h00: Second Regard ouvrira un dossier sur l'Enseignement catholique dans l'école québécoise.

À 17h30: Début d'une mosaïque de reportages sur les USA au cours de laquelle on soulignera l'apport des américains dans tous les secteurs de la vie.

À 18h30: "Les ballets Trockadero de Monte Carlo", ou "quand le ballet se rive du ballet" avec des danseurs masculins en tutu et chaussons.

Et à 19h50: Ne manquez pas le dernier volet de la dramatique: La pépinière.

Lundi

À 18h30: Les policiers recherchent Marcel Cantin. Pourquoi? Vous le saurez en regardant le nouvel épisode de Terre Humaine.

À 19h30: Finale inter-provinciale de la série Pile ou Face, animée par Jocelyn Cormier et réalisée par Donald Hétu.

Et à 20h00: Venez giguer et danser à La Bastringue, une émission de variétés réalisée à Moncton.

Mardi

À 19h30: Début du base-ball des Expos. La première partie vous parviendra de l'Astrodome de Houston et opposera les Expos aux Astros.

À 23h20: Dans le cadre de la série, Patriote religieux, il sera question de "La Broderie en Nouvelle France".

Mercredi

À 18h30: La soirée du hockey, première partie des éliminatoires. Veuillez noter qu'à cette fin, plusieurs émissions ont été annulées et seront diffusées après les éliminatoires.

À 23h10: Ne manquez pas, à notre cinéma, "Nous irons tous au paradis", une comédie avec Jean Rochefort et Victor Lanoux.

Jeudi

À 18h30: La soirée du hockey, deuxième partie des éliminatoires.

Et à 22h10: À notre cinéma, "Don Camillo en Russie", une comédie de Luigi Comencini avec Fernandel et Gino Cervi dans les rôles principaux. Notre héros, Don Camillo, accompagnera une délégation du village en Union Soviétique, ce qui n'est pas pour plaire à Peppone.

Vendredi

À 19h00: Pierre Nadeau recevra plusieurs politiciens qui faisaient les manchettes, "Il y a déjà 20 ans", et il vous présentera, en outre, quelques séquences documentaires sur la vie du célèbre général américain, Douglas MacArthur.

À 20h00: Ne manquez pas le deuxième volet de la biographie du grand compositeur qu'était Verdi.

Et tous les jours de la semaine, du lundi au vendredi à 18h00: Ce Soir vous tient au fait de l'actualité manitobaine, avec Pierre Chevrier aux nouvelles et François Riopel aux sports. Une réalisation de Donald Hétu.



ON APPUIE VOTRE ENTREPRISE

avec notre
programme
de planification
financière

BFD

Le Programme de planification financière est un nouveau service de la Banque fédérale de développement. Il fournit aux entreprises les moyens de maximiser leurs possibilités de financement auprès d'institutions financières, d'organismes gouvernementaux ou d'investisseurs.

Si votre entreprise a besoin d'argent...

Nous analyserons votre entreprise et nous préparons un dossier complet qui permettra aux institutions financières et/ou organismes gouvernementaux d'évaluer correctement vos besoins:

— Si vous le désirez, nous agirons comme intermédiaire et présenterons votre dossier en termes financiers, là où vos possibilités de financement sont les meilleures;

— Nous pouvons aussi vous fournir, à prix modique, nos guides d'autoplanification financière pour vous aider à présenter vous-même votre demande.

Si vous êtes un investisseur... ou en cherchez un...

Notre service de liaison financière constitue un aspect unique du programme de planification financière; la BFD met en relation les investisseurs et les entreprises à la recherche de financement.

Pour l'investisseur, c'est un moyen efficace de trouver une entreprise qui correspond à ses intérêts. Pour l'entreprise, c'est une façon de trouver l'investisseur approprié.

Le Programme de planification financière c'est peut-être ce que vous recherchez.

Communiquez avec un de nos directeurs de projet à notre Centre de développement de l'entreprise
#101-386 Broadway Avenue
Winnipeg
Man. R3C 3R6
Tél.: (204) 944-9991

The Bank offers its services in both official languages.

ON APPUIE VOTRE ENTREPRISE



Banque fédérale de développement
Federal Business Development Bank

Canada

LE CARNET DES PROFESSIONNELS

Avocats-Notaires

François Avanthay
LLB.
Avocat et Notaire
25-185 boulevard Provencher
Saint-Boniface, Manitoba Téléphone: 233-5029

LAURENT-J. ROY C.R.
Avocat et notaire
MONK, GOODWIN & COMPANY
500, Édifice Canada Trust
232 avenue Portage
Winnipeg, Manitoba
Téléphone: 956-1060

Guay Smith et Associés
avocats et notaires
Renald Guay René C. Smith
Richard J. J. Charrier
807 Centennial House
310, Broadway et Donald
Winnipeg R2M 0S6 957-0540

PIERRE J.R. DENISET
(B.A., LL.B.)
AVOCAT ET NOTAIRE
300-400, avenue Taché
Saint-Boniface, Manitoba
Heures de travail
lundi au vendredi 8h30-17h30
mardi et jeudi 19h-21h
samedi 10h-14h
Téléphone: 233-0614

MARCOUX, BETOURNAY LABOSSIÈRE
AVOCATS ET NOTAIRES
L. G. MARCOUX, C.R.
R.L. BETOURNAY
D. LABOSSIÈRE
F.W. DuVAL
Roger R. LAFRENIÈRE
200-170, rue Marion
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 0T4 (204) 233-8901

TEFFAINE MONNIN HOGUE & TEILLET
AVOCATS ET NOTAIRES
R.E. TEFFAINE C.R. L.V. TEILLET
M. MONNIN C.R. C.W. SHARP
A.J. HOGUE R. BILODEAU
Bureau
201-185, Provencher
Saint-Boniface
Téléphone: 233-1426

Optométristes

DR R.J. STANNERS
Optométriste, Examen de la vue
139, boulevard Provencher
au rez-de-chaussée
Téléphone: 233-3889

DR D.W. MULHALL
OPTOMETRISTE
198, St. Annes Sur rendez-vous seulement
Winnipeg, Manitoba Téléphone: 255-3990
R2M 3A1

Dr. R.J. Lecker Dr. M.N. Lecker
Optométristes
Examen de la vue
2e étage, édifice Hurtig 264, Portage
Téléphone: 943-6628

Assureurs

SERVICE COMPLET D'ASSURANCES
BALCAEN-VERMETTE INC
1063, Autumnwood
AUTOPAC TEL: 257-4134
Adressez-vous à Maurice ou Émile

Assurances
Aurèle Desaulniers
390, boul. Provencher, Tél.: 233-4051
Pour tout service d'assurances
FEU-VIE-MALADIE
CIS AUTOPAC

AUTOPAC
PROTECTING YOUR INVESTMENT ON THE MOVE
233-7760 233-7351
MAURICE-E. SABOURIN LTD
195, Provencher, Saint-Boniface Man.
ASSURANCES DE TOUS GENRES
AGENCE DE VOYAGES
Avions-Bateaux-Tours Trains

Comptables

FOREST GUÉNETTE CHAPUT
Comptables agréés
262, rue Marion
Winnipeg, Manitoba
Tél.: 233-8593
Gabriel Forest, F.C.A.
Lucien Guénette, B.A., C.A.
Arthur Chaput, B.A., C.A.
André Blondeau, B.A., C.A.
Maurice Morissette, C.A.
Gilles Chaput, B.A., C.A.

H. A. MAGNE
Comptable agréé
Henri Magne, B. Comm. C.A.
200 - 170, rue Marion
Saint-Boniface, Manitoba
233-7842

Brackman & Co.
Comptables généraux agréés
• Comptabilité • Vérifications
• Impôts sur les revenus
• Services de gestion
• Informatique
Alan Brackman,
B. Comm. (Hons.) C. Ed., C. G. A.
Pièce 2 - 1808, rue Main
Winnipeg, Manitoba 338-7985

DR. E.M. FINKLEMAN ET DR S.A. FINKLEMAN
Optométristes
208, Avenue Building
265, avenue Portage,
Winnipeg, Tél.: 942-2496
Examen de la vue
et Lunettes ajustées

LES PETITES ANNONCES

SONGEZ-VOUS CONSTRUIRE UNE NOUVELLE MAISON? NOUS VOUS PROPOSONS DE TRÈS BEAUX LOTS BOISÉS SITUÉS À 12 MILLES DE LA MINT. LES SERVICES D'ÉGOUTS, D'EAU SOUS PRESSION, GAZ NATURELLE, LOT ARPENTÉ, ETC. PRIX RAISONNABLE. APPELÉZ PAUL CHEZ PAUL'S REALTY AU 1-883-2434.
-286-

À VENDRE: "1983 World Book", 22 volumes pour 469\$ et "Je Veux Savoir" pour 150\$. Appelez Jules au 888-0706.
-344-

VENTE PRIVÉE: À Lorette, jolie maison de 3 chambres à coucher, en très bon état, grand sous sol isolé, grande cour, rue tranquille. Appelez au 247-7266 ou 1-878-2037
-377-

À VENDRE: "Mobile Home" de 10' par 50', idéal comme chalet, 5 500\$. Téléphoner au 237-8090 après 17h00.
-378-

ES-TU: Intéressé(e)? Je pars pour l'Ontario vers le 20 avril. Arrêt à Thunder Bay, direction Québec...? Tél.: 237-3901.
-380-

NOUS L'AVONS faites en 1983 et nous continuons en 1984. 4% vendra votre maison; cela inclus le service multiple. Sur une maison de 50 000\$, vous épargnez 1 500\$. C'est 40% d'escompte sur nos vieux taux de 7%. Vous voulez vendre votre maison? Appelez Maurice Ayotte (Bel-Air Realty) au 235-0015.
-360-

À VENDRE: Saint-Boniface, maison fait à mesure, 3 chambres à coucher, garage fait à mesure, bien entretenue. 269-2921.
-369-

À LOUER: rue Saint-Jean-Baptiste, sous-sol meublé avec chauffage, électricité, taxe d'eau inclus. Une chambre à coucher, salle à diner, cuisine, salon. Installation laveuse-sécheuse, tapis et rideaux fournis. Stationnement et entrée privée. Libre le 1er août. Tél.: avant 10h00 et après 16h00
-381-

VOUS VOULEZ: du miel naturel? Appelez à La Broquerie au 424-5529
-401-

À VENDRE: À Saint-Malo, près de la plage, grande maison, presque neuve, 3 chambres à coucher, 2 chambres de toilette, grande salle de famille, avec deux acres de terrains, le tout beaucoup plus bas du prix coûtant. Raison de vente: santé. Aussi choix de chalets pas éloigné de la plage à des prix très raisonnables. Tél.: 347-5298 Dubois Sales & Realty Co.
-384-

À VENDRE: 1975 Motorhome, 23' Eldorado 350 G.M., excellente condition, seulement 56 000\$. Toutes équipées avec air clim., générateur à gasoline, fournaise au gaz, eau chaude, douche, poêle, four, réfrigérateur, évier double, pompe, etc. 15 500\$ Tél.: 233-0999, après 17h00
-385-

Entrepreneurs de Construction

SM
LAFRENIÈRE SHEET METAL LTD.
Chauffage, Ventilation
Climatisation de l'air
401, rue Youville, Saint-Boniface
Téléphone: 233-7946

Air climatisé Gouttières Ferblanterie Ventilation
ROSSIGNON
"Sheet Metal & Heating"
491, chemin Sainte-Anne - Saint-Vital
R2H 0T1
Téléphone: 257-2921
René André 256-3340

Chiropraticiens

Rendez-vous Téléphone: 233-3060
CENTRE CHIROPATRIQUE BOHÉMIER
154, boulevard Provencher
Saint-Boniface, Manitoba
CHIROPATRICIENS
Gilbert et Géraud Bohémier

À VENDRE: Saint-Boniface, 49 900\$, 3 chambres à coucher, plus deux au sous-sol, très bonne condition, garage et "carport". Léo au 257-2528 DELBRO.
-372-

À VENDRE: Saint-Boniface, un duplex, seulement 45 900\$, comprenant deux chambres à coucher chaque, très bon état. Revenu 625\$/moi. Léo Grouette au 257-2528 DELBRO.
-373-

À VENDRE: Sainte-Anne-des-Chênes, 22 500\$, 3 chambres à coucher, salle de famille, garage attenant, lot de 65 x 135. Léo Grouette au 257-2528 DELBRO.
-374-

À VENDRE: Poodles, motocyclette, mini-motocyclette, cache-moyeu (hubcap), un bureau, lit pliant, appelez au 237-6273.
-375-

VENTE DE GARAGE: vaisselles, un ensemble de salle à manger, chaises de salon, un lit, un bureau, peau de mouton, balayeuse, etc. 508 de la Morénie, apt. #1. Jeudi et vendredi de 18h00 à 22h00; samedi et dimanche de 13h00 à 16h30. Josée au 233-5565
-376-

PROPRIÉTÉ À VENDRE: 2 morceaux de terrain boisé: 80 acres et 141 acres (avec chalet); idéale pour ferme-loisir et/ou chalet d'été. Tél.: 256-5170.
-382-

VENTE PRIVÉE: Maison à Sainte-Anne, Manitoba, 191, rue Main, 3 chambres à coucher en haut, sous-sol bien fini, tapis mur à mur, 2 chambres de bain, laveuse et sècheuse, 2 poêles, 2 réfrigérateurs, une laveuse à vaisselle, grand garage double, chauffage électrique, en face de la Villa Youville. Prix 51 000\$. Pour plus d'informations, téléphonez au 424-5335, La Broquerie, Manitoba.
-383-

À VENDRE: 1975 Lakestar 15 pieds, bateau en "fiberglass" deep V, convertible, 2.5 gal. réservoir d'essence, 65HP moteur Mercury, remorque, en excellente condition. Prix 2 500\$. Tél.: 233-0999, après 17h00.
-386-

SAINT-BONIFACE: Maison de 4 chambres à coucher, très propre, cuisine et salle de bain. Complètement rénovée, armoire en bois vernie, laveuse à vaisselle, salle de récréation, grand lot 40 x 138, près de Précieux-Sang. Poss. 1er mai. Adrian Stevens Jeanne D'Auteuil 237-8844 ou 257-1571
-388-

SAINT-ADOLPHE: Split level moderne, 3 chambres à coucher, grande cuisine familiale, 2 salles de bain, grand lot, Gazebo avec porte de patio, garage attenant. Adrian Stevens Jeanne D'Auteuil 237-8844 ou 257-1571
-389-

À VENDRE: Sofa et chaise, bonne occasion. Prix 75\$. Téléphoner au 235-1285 (en anglais SVP)
-390-

À VENDRE: Trois lits, un de 55 pouces, un autre de 48 pouces et un petit lit de bébé, en très bonne condition, en vente à demi prix. Téléphoner au 233-2616
-391-

CHERCHE: une personne pour garder mon petit garçon de 6 mois, du lundi au vendredi, préférablement à domicile, commençant au mois de juin. Téléphoner Colette au 233-2747
-392-

SAINT-BONIFACE: Le 31 mars est la date limite, maison de 3 chambres à coucher, hypothèque à 10 pour cent, octroi de 5 000\$. Roland au 255-7510 Ducharme Agency
-394-

SAINT-BONIFACE: Bungalow de 2 chambres à coucher, avec coi-repas "dinettes", sous-sol, garage et cour clôturée. Roland au 255-7510 Ducharme Agency
-395-

SAINT-BONIFACE: Bungalow de 2 chambres à coucher sur un lot de 60 x 103 avec garage, 44 900\$. Roland au 255-7510 Ducharme Agency.
-396-

SAINT-VITAL: Bungalow de 2 chambres à coucher sur un lot de 47 x 223. 35 900\$. Roland au 255-7510 Ducharme Agency
-397-

BAIE DUBUC: Nouveau bungalow de 3 chambres à coucher, 1072 pieds carrés avec un terrain. Roland 255-7510 Ducharme Agency.
-398-

RÉPARATIONS ET VENTE: d'appareils usagés, enlèvement gratuit d'appareils non-désirés. Nouveau compresseur installé au prix de 210\$. Garantie. 237-1868
-399-

CÉLIBATAIRE, SEUL(E)? Rencontrez quelqu'un qui saura apprécier vos qualités. Trouver cette personne est plus facile que vous le pensez. The Dating Place fera une sélection soignée pour vous. Nos membres nous viennent de toutes sortes de professions. Tout le monde est bienvenu. Les prix sont raisonnables. Les dames, venez essayer notre carte de membre en spécial. Composez le 949-9139, 304 - 504, rue Main.
-400-

Quels critères pour juger l'élocution des étudiants

Le troisième concours annuel d'élocution divisionnaire avait lieu à l'Institut collégial de Saint-Pierre-Jolys, le 6 mars.

Un auditoire d'une centaine de personnes assistait à la déclamation de 52 élèves qui représentaient les quatre écoles de la division de la Rivière Rouge: Saint-Pierre-Jolys, Saint-Malo, Saint-Jean-Baptiste et Sainte-Agathe.

Ils étaient divisés en quatre catégories: 16 élèves dans la 1ère catégorie - niveaux 1ère à 3e années; 16 dans la 2e catégorie - niveaux 4e à 6e années; 16 dans la 3e catégorie - niveaux 7e à 9e années; et seulement quatre élèves dans la 4e catégorie - niveaux 10e à 12e années.

Les juges, Vincent Dureault, Antoine Gaboriau, Pierre Beaudoin, Henri Grimard, Robert Paquin et Estelle St-Hilaire ont évalué ces candidats sur les points suivants: la voix: volume, diction, intonation, articulation, prononciation; la présence sur scène: gestes, expressions corporelles, débit, interprétation; et la présentation: vie, dynamisme, originalité, intérêt de l'auditeur.

Tous les gagnants de l'école élémentaire de Sainte-Agathe, un de chaque niveau, se sont mérités un médaillon à Saint-Pierre.

1ère catégorie: 1ère année, Laurie Cinq-Mars, médaillon de bronze; 2e année, Suzie Lemoine, médaillon de bronze; et 3e année, Sylvie Beaudry, médaillon d'argent.



Le groupe gagnant

2e catégorie: 4e année, Christian Palud, médaillon d'or; 5e année, Stéphane Palud, médaillon d'or; et 6e année, Mona Lemoine, médaillon d'argent.

mette, médaillon d'argent; 8e année, Ginette Robert, médaillon d'argent; et 9e année, Jo-Anne Robert, médaillon d'argent.

Thérèse DUMESNIL

3e catégorie: 7e année, Angèle Ver-

Saint-Léon

Patinoire, théâtre: on a parlé d'avenir au Centre récréatif

Un intérêt est porté au Centre récréatif. En effet, les 40 personnes présentes à l'assemblée annuelle de cet organisme discutèrent sérieusement de projets futurs.

Le bingo, événement hebdomadaire, devenant moins populaire, donc pas profitable, fut remis en question. Aussi, il fallait étudier les nouveaux règlements qui entreraient en vigueur le 1er mai prochain.

Puisque la vente des billets "Nevada" se fait à l'occasion de ces bingos, et que cette vente rapporte considérablement à la communauté, il fut fort recommandé de continuer les soirées de bingo, du moins pour quelques mois.

Une planification de la part des Chevaliers de Colomb, responsables des nevadas, et de l'exécutif du Centre récréatif devra se faire.

L'idée d'une arène, une patinoire fit encore surface cette année. Mais la population restreinte de notre petit village étant incapable de fournir les fonds nécessaires, il faudra se satisfaire d'une patinoire ouverte qui pourrait être de dimensions réglementaires afin d'accueillir des parties de hockey. Une patinoire sur place est un atout pour les jeunes.

Par ailleurs, l'idée d'un théâtre amovible pour notre centre prend lentement du terrain. Il est espéré depuis quelques années par ceux et celles qui montent des pièces de théâtre tous les ans.

Enfin, trois personnes ont terminé leur mandat de trois ans à l'exécutif: Denis Rondeau, Luc Labossière et Monique Grenier, qui furent remplacés par Edith Rondeau, Norbert Labossière et Fernand Grenier.

Ces trois se joignent à Robert Talbot, Norbert Toupin, Charles Martel, Estelle Comte, Noreen Grenier et Julien Grenier, pour former le nouvel exécutif du Centre récréatif.

Marie C. LABOSSIÈRE

Calendrier

Le 6 avril: Vin et fromage avec le groupe Folle Avoine, préparé par le comité culturel.

En l'honneur du 100e anniversaire de M. Oscar Archambault



les membres de sa famille vous invitent cordialement à la Messe d'action de grâce qui sera célébrée dans l'église de Sainte-Rose-du-Lac, le samedi 14 avril 1984 à 13h00. Un goûter suivra et sera servi à la salle de la Légion canadienne. Point de cadeau. Votre présence est requise seulement.



COURS D'INTERSESSION ET D'ÉTÉ 1984

ARTS ET SCIENCES

INTERSESSION:

Du mercredi 18 avril au jeudi 24 mai 84: 1er semestre

du lundi 28 mai au jeudi 28 juin 84: 2e semestre

Ces cours sont offerts deux soirs par semaine à raison de trois heures par soir de 19h00 à 22h00.

Lundi et mercredi	15.253	Morale (6 crédits) - Professeur: T. Soufi
		Étude des problèmes moraux contemporains: la libération de la femme, la liberté de la personne, la discrimination, l'avortement, les drogues, la violence, etc.
	16.130	Énergie et environnement (6 crédits) Professeur: S. Wilk
		Ce cours insiste sur certains problèmes d'actualité, à savoir l'atmosphère, l'espace, la structure de la matière et de l'énergie, l'application des principes de la physique à la technologie moderne.
		Cours conçu pour les étudiants de toutes les facultés et qui n'exige aucune connaissance des mathématiques ou de la physique. Sans laboratoire.
Mardi et jeudi	17.354	Problèmes contemporains (3 crédits) - Professeur: F. Mar tel (1er semestre)
	17.355	Psychologie de l'apprentissage (3 crédits) - Professeur: F. Binette (aussi offert en éducation sous la cote 43.202) (2e semestre)
	44.363	Stylistique comparée (6 crédits) Professeurs: L. Rodriguez H. Ricoh
	11.372	Histoire du Manitoba (C) (6 crédits) - Professeur: R. Thuot
	13.228	Les systèmes des nombres, la géométrie et applications; (6 crédits) - Professeur: L. Fréchette
		Cours de service uniquement pour la faculté d'éducation
	19.156	Introduction au système gouvernemental canadien (6 crédits); Professeur: R. Hébert
	44.093	Grammaire et style (6 crédits) - Professeur: A. Gagné
	44.361	Littérature canadienne-française (6 crédits) Professeur: A. Saint-Pierre

ÉTÉ:

Tous les jours, de 8h30 à 10h30 ou de 10h30 à 12h00.

1er semestre: du 3 au 25 juillet 84

2e semestre: du 26 juillet au 17 août 84

11.238 Le monde au XXe siècle (6 crédits) Professeur: H. Ragoonaden

- N.B.: 1) D'autres cours d'été seront annoncés ultérieurement.
2) Le Collège se réserve le droit d'annuler des cours si ceux-ci ne comprennent pas au moins 10 étudiants inscrits officiellement, le 31 mars 1984 au plus tard.

200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 0H7
Téléphone: 233-0210



270, chemin Sainte-Anne - Tél.: 257-8542



Denis Hamel, propriétaire et gérant
Tous les jours 7h à 24h -
Samedi et dimanche à 01h00
Licence de débit de boisson
Stationnement aisé

Spécial du lever du soleil

6h00 à 10h00

- 1) Deux oeufs et pain grillé 1,85\$
3) C.K. Gros 3 - trois oeufs, patates hachées, deux tranches de bacon, deux saucisses, jambon et pain grillé et gelée 4,79\$

- 2) Omelette au fromage, deux crêpes babeurre, ou pain grillé, deux tranches de bacon ou saucisses 2,69\$

Avec les déjeuners ci-dessus, vous pouvez commander une petite assiette de patates hachées, bacon, saucisses, jambon, du jus ou du lait, pour seulement 80¢

Venez déjeuner chez nous!



10, rue Main - Tél.: 453-1107



Gerald Boulet, propriétaire et gérant
Ouvert 24 heures par jour
Stationnement aisé
Licence de débit de boissons

Un local pour l'âge d'or dès 1985?

Vous avez su qu'on avait demandé des soumissions pour la vente du vieux couvent de La Broquerie?

C'est que le Club d'âge d'or de La Bro-

querie a décidé de se loger. Ce dernier vient de nommer un comité de construction qui aura la tâche d'étudier plans et possibilités pour la future construction d'un centre de loisirs.

Ce comité, formé de Gérard Décelles, Louis Granger, Albert Laramée, Roméo Gauthier et Marcien Boily, a visité d'autres clubs qui ont déjà réalisé le même projet.

Certains aspects de la construction sont déjà décidés: une bâtisse d'environ 3 000 pieds carrés avec cuisine, salle de jeux, salle de danse où pourront se donner aussi réceptions et souper.

On prévoit que la construction pourrait commencer dès l'automne 84 et que la bâtisse serait fonctionnelle à l'été 85.

Le coût? Environ 70 000\$. Ces \$ devront venir des gens de La Broquerie, d'octrois fédéraux et provinciaux (on espère pouvoir compter sur l'appui de la SFM pour décrocher ces octrois). Il y a aussi une bonne possibilité d'obtenir une contribution financière importante des Chevaliers de Colomb.

Le Comité de construction remettra son rapport à l'assemblée annuelle du Club d'âge d'or et c'est alors que seront prises les décisions définitives.

Rino QUELLET

Le CJP veut faire

Identifier dans chacune des quatre communautés de la Seine un besoin particulier pour la jeunesse et aider à mettre sur pied une activité majeure pour répondre à ce besoin.

Voilà la besogne du 2 avril à la fin juin pour s'acquitter de cette première étape du plan d'ensemble du CJP.

On espère au CJP faire de l'organisme une réalité vivante et concrète pour les jeunes qu'il représente. On a d'ailleurs contribué substantiellement à la réalisation d'un voyage culturel au Québec pour 16 jeunes de La Broquerie et de Marchand, grâce à un octroi de 1 100\$. Et il se pourrait bien qu'on revoie ces mêmes jeunes participer à une tournée provinciale de théâtre jeunesse en 1985.

Quatre régions majeures ont été identifiées par le CJP, soit la ville, la Montagne, la Rouge et la Seine. En tant que coordonnateur pour la région Seine, Pierre Champigny travaillera étroitement avec les jeunes de Lorette, Ile-des-Chênes, Sainte-Anne-des-Chênes et La Broquerie, des jeunes de la 7e à la 12e.

Ile-des-Chênes



Une première des jeannettes

Pour la première fois dans la paroisse, douze jeunes filles ont fait la promesse jeannette.

C'était en présence de la commissaire Diane Samardzija, de l'abbé Ubald Lafond, aumônier, des animatrices, Gisèle Lecocq, Rachelle Lemoine et Jocelyne La Flèche.

Les jeannettes sont: Danielle Beauchemin, Corinne Demarcke, Daneige Gagnon, Catherine Grossemans, Dominique La-

moineux, Joëline Lamoureux, Sylvie Lemoine, Camille Lévesque, Andréa Samardzija, Christina Samardzija et Nicole Trudeau.

Dolorès LAURENDEAU
Lucie DUPUIS

Les vendredis, de 14h00 à 16h00, la bibliothèque mobile, située au sous-sol de la Caisse populaire, est au service des intéressés.

La Société canadienne des postes entreprend une étape nouvelle et excitante de son développement en tant que Société de la Couronne. Les plans sont formulés et les défis de l'avenir seront relevés avec élan.

POSTES EN FINANCE ET ADMINISTRATION

Le Secteur Finance et Administration a la responsabilité d'assurer les services de gestion professionnelle à la Société. Ceci, en plus d'avoir à assumer des responsabilités complètes auparavant par d'autres ministères du Gouvernement, un nouveau système de comptabilité et la centralisation des opérations divisionnaires a mené à la création de plusieurs nouveaux postes dans ce secteur. Quoique les responsabilités ainsi que les critères de formation et d'expérience pour ces postes varient, tous les postulants doivent avoir de fortes compétences en gestion financière, en comptabilité et en économie. Il est également essentiel de pouvoir exercer un rôle de leader et de pouvoir établir des lignes directrices à titre de surveillant.

Les postes suivants sont à combler:

- Directeur, Planification financière et Budgets. Responsable de la justification des plans financiers et de la préparation des budgets et des perspectives économiques de la Division.
- Directeur, Évaluation économique et du rendement. Responsable de fournir des renseignements d'affaires justes à la direction de la Division, par la préparation et la justification des évaluations financières/économiques.
- Directeur, Opérations bancaires et Comptabilité. Responsable d'assurer une gestion efficace des mouvements de fonds à l'intérieur de la Division.
- Directeur, Protection du revenu. Responsable, par l'entremise des Officiers de la Protection du revenu, de la gestion et de la direction du programme de Protection du revenu de la Société.
- Directeur, Comptabilité et Rapports comptables de la Société. Responsable des pratiques comptables de la Société et des recommandations aux gérants dans les localités d'extension.
- Directeur, Évaluation et Rapports du rendement. Responsable de la gestion des activités de comptabilité analytique et de l'évaluation du rendement de la Division.
- Directeur, Services financiers et administratifs des ressources d'extension. Responsable du développement et du rapport des plans financiers et des budgets, avec une participation à l'élaboration des politiques de Finance et Administration.

Quoiqu'une éducation post-secondaire pertinente avec un degré d'expérience approprié soit préférable, les personnes avec un niveau d'éducation moins élevé mais avec beaucoup d'expérience dans un domaine relié sont encouragées de poser leur candidature. La rémunération comprend un salaire attrayant et des avantages sociaux complets, et est égale aux responsabilités de chaque poste.

Les personnes intéressées doivent envoyer leur curriculum vitae sous pli confidentiel à:

**Directeur, Service d'emploi et de personnel
Société canadienne des postes, Division Mid-West
Hall principal, 266, av. Graham
Winnipeg (Manitoba)
R3C 0K0**

Un employeur qui donne des chances égales.

SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES



Commission de la Fonction
publique du Canada

Public Service Commission
of Canada

Service correctionnel Canada... Soins infirmiers: un défi à relever...

Unique et important

Vous cherchez un nouveau défi? Joignez-vous au personnel infirmier du Service correctionnel du Canada. Non seulement aurez-vous la chance d'exercer votre profession dans un milieu nouveau, mais vous partagerez vos connaissances avec une équipe des plus dynamiques — une équipe où l'on donne autant que l'on reçoit.

Des postes vous attendent présentement partout au pays dans nos centres de soins infirmiers ou dans les hôpitaux psychiatriques. Nous recherchons tout particulièrement des personnes pouvant offrir aux détenus des pénitenciers fédéraux des soins médicaux et hygiéniques dans les deux langues officielles.

Vous devez être admissible à l'accréditation en soins infirmiers au Canada et être prêt à travailler dans des milieux particuliers.

Nous offrons une rémunération intéressante, des conditions de travail avantageuses, des possibilités de perfectionnement, des congés de maladie, un régime de pension, des congés annuels et statutaires, et de bonnes perspectives d'avancement — sans compter la satisfaction de travailler auprès de patients reconnaissants et respectueux.

Adressez votre formulaire de demande d'emploi et ou votre curriculum vitae, en indiquant le numéro de référence 84-CSC-OC-0211(11-43), à:

Agent de dotation (Soins infirmiers)
Le Service correctionnel du Canada
Edifice Sir Wilfrid Laurier, 5 étage
340, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0P9
(613) 995-3411

This information is available in English by contacting the person mentioned above.

La Fonction publique du Canada
offre des chances égales d'emploi à tous

Canada

Une réalité manitobaine à l'Académie française?

Cette année, contrairement à la façon de procéder par le passé, tous les participants au concours d'élocution divisionnaire tenu à l'Institut collégial de Saint-Pierre ont gagné des médailles.

Voici les plus éloquents, gagnants des médailles d'or: Chantal Sabourin (2e année), de Saint-Jean-Baptiste; Alain Mulaire (6e année) et Denis La Palme (11e), de Saint-Pierre-Jolys; Natalie Forest (1ère), Françoise Lambert (2e), Roxanne Desrosiers (3e), de Saint-Malo; et Christian Palud (4e), Stéphane Palud (5e), de Sainte-Agathe.

Les médailles d'argent furent méritées comme suit: Pascal Fillion (1ère année), Léo Deurbrouck (11e), de Saint-Jean-Baptiste; Raymond Catellier (4e), Kristine Masterson (5e), Lisa Masterson (7e), Michelle Fréchette (10e), René Déquier (12e), de Saint-Pierre-Jolys; et Sylvie Beaudry (3e), Mona Lemoine (6e), Angèle Vermette

(7e), Ginette Robert (8e), Jo-Anne Robert (9e), de Sainte-Agathe.

Pour les médailles de bronze, ce furent: Lynne Perron (3e), Rachel Vermette (4e), Noël Fillion (5e), Josée Dupuis (6e), Lynda Dumontier (7e), Jacqueline Touzin (8e), Denis Ouillet (9e), de Saint-Jean-Baptiste; Lynette Préfontaine (1ère), Magali Nayet (2e), Miguel Rioux (3e), Philip Poirier (8e) et Diana Morin (9e), de Saint-Pierre-Jolys; puis Jo-Anne Patenaude (4e), Carmen Bourgeois (5e), Jacqueline Forest (6e), Tania La Palme (7e), Annick Péloquin (8e), Jacqueline Forest (9e), de Saint-Malo; ainsi que Laurie Cinq-Mars (1ère) et Suzie Lemoine (2e), de Sainte-Agathe.

Les commissaires qui aidèrent aux présentations étaient Lise Desharnais et Claude Lafond.

Aux rangs des juges, on retrouvait: Claude Paquin, Vincent Dureault, Antoine Gaborieau, Estelle St-Hilaire, Henri Girmard et Pierre Beaudoin.



Les éloquents de l'école de Saint-Malo. En avant: François Lambert, Roxanne Desrosiers et Natalie Forest. En arrière: Jo-Anne Patenaude, Jacqueline Forest (9e), Annick Péloquin, Jacqueline Forest (6e), Tania La Palme et Carmen Bourgeois.

Ce dernier fit des remarques à l'effet "qu'au pré-secondaire, aucun candidat ne s'était mérité ni or ni tellement d'argent puisque les "t" et les "d" n'étaient pas purs; les textes de prose tels "Jean-Val-Jean" de Victor Hugo se rendaient très difficilement de façon appropriée et que les intonations anglaises étaient inacceptables,

tout comme les monologues en cette soirée d'élocution".

Il faudrait s'entendre à savoir qui on juge comment: une réalité manitobaine à l'Académie française.

Paulette GOSSELIN



Un groupe du niveau primaire de toute la Rouge

GUERTIN IMPLEMENTS (1968) LTD

REPRÉSENTANT JOHN DEERE VENTES ET SERVICE

"NOTHING runs like a Deere"



Lot 149
Chemin du Périmètre C.P. 58
Saint-Vital, Manitoba Ed. Guertin
Tél.: 256-4321

SERVICE COMPLET DE DEMENAGEMENT



Rolly's Transfer CO. LTD.

256-5869 256-2564

Personnel tout à fait expérimenté

Hometown Realty

Notre spécialité est les propriétés commerciales dans les villages de la campagne. Restaurants, motels, épicerie, garagistes, postes d'essence, hôtels. Nous offrons dans un centre canadien-français un hôtel à revenu brut de 267 000\$ réduit à 180 000\$, soit 50 000\$ comptant et la balance à 10 pour cent d'intérêt.

Épicerie Solo et salon de coiffure, résidence, le tout pour 95 000\$. Vous cherchez quelque chose? Composer le 746-8467 (résidence) ou au bureau (746-2663), Ed Bérard, 143, rue Chales Ouest, Morris, Manitoba, R0G 1K0.

La Division scolaire de la Rivière Rouge N° 17

est à la recherche

d'un professeur à plein temps

(temporaire) pour enseigner au niveau de la 1ère année à l'école élémentaire de Saint-Pierre-Jolys. L'entrée en fonction sera le 1er mai 1984.

Veuillez faire parvenir votre demande accompagnée de votre curriculum vitae au:

Directeur
École élémentaire de Saint-Pierre
Saint-Pierre-Jolys, Manitoba
R0A 1V0

Tél.: 433-7706 (école)



Construction de défense Canada Défense Construction Canada

DOSSIER: WG49813

b/c Winnipeg (Manitoba)
Réfection du toit, bâtiment 90, chantier nord

Date de fermeture: le JEUDI 3 mai 1984
Dépôt pour documents: 25\$

Le secrétaire recevra jusqu'à 15h00 (heure avancée de l'Est), à la date limite indiquée, les soumissions sous pli cacheté, pour le(s) projet(s) indiqué ci-haut et adressées au Secrétaire Construction de Défense (1951) Limitée, Billings Bridge Plaza, 12e étage, Immeuble SBI, 2323 Promenade Riverside, Ottawa, Ontario, K1A 0K3.

Les intéressés pourront se procurer les documents de soumission en s'adressant à notre Service des plans d'Ottawa, à l'adresse susmentionnée (téléphone 613-998-9549, ou télex 053-3726/3727 et en déposant le montant indiqué.

Les plans, le devis et les documents de soumission peuvent être examinés aux bureaux de l'association des constructeurs à Winnipeg, Brandon, Thunder Bay ainsi qu'à notre bureau régional à Winnipeg.

Canada

Gagnez le chalet de vos rêves.

plus 8 000\$ en espèces.
10\$



Date du tirage: 15 mai 1984

Nombre de billets vendus est limité à 10 000

Permis # 10327

Manitoba Parents for Ukrainian Education Inc. LL

"Dream Cottage Draw" Valeur totale: 24 500\$

Envoyer billets à 10\$ chacun.

Ci-joint est le paiement de \$.

Numéro de la carte de Visa

Date d'échéance sur la carte

☐ chèque ☐ mandat de poste ☐ Visa

Nom du détenteur de carte (SVP imprimer)

Adresse

Ville Province

Code postal Téléphone

Signature du détenteur

Saint-Jean

Il faut développer une stratégie

Bien sûr qu'à des assemblées annuelles de sociétés de développement et de Chambre de commerce, l'on parle d'études, de projets d'économie locale, de l'année passée et de l'avenir.

À Saint-Jean-Baptiste, le 20 mars, une cinquantaine de personnes participaient à la réunion conjointe de la St. Jean Development Corporation et de la Chambre de Commerce.

La société est fière d'avoir réussi à coordonner en 1983 les efforts de la communauté concernant les prélèvements de fonds pour l'aréna. La construction de la salle d'attente a commencé et les réparations à la patinoire même seront terminées pour la saison 1984-85.

En plus, le symbole du village est finalisé: "La capitale des pois à soupe". Un gros panneau à l'entrée du village nous le rappellera.

Superior Bus

Du côté Superior Bus (de Morris), la société a travaillé avec de nombreux autres comités des deux villages pour la réouverture de l'usine. Même si l'usine fonctionne avec deux douzaines d'employés depuis quelques semaines, il faut espérer une solution à long terme avec le plein emploi.

Entre-temps, le comité régional doit faire, en 1984, une étude sur l'ensemble des ressources économiques de Saint-Jean-Baptiste et la région, pour ensuite développer des priorités et une stratégie économique régionale.

L'orateur invité, Sam Schellenberg, de la Pembina Valley Development Corporation, a expliqué le rôle de son organisme et s'est déclaré heureux des initiatives des groupes de Saint-Jean-Baptiste pour améliorer la situation chez eux.

Aux élections, les nouveaux directeurs Léon Lafond, Paul Rodrigue, Elaine Sabourin et Gilles Vermette, rejoignent Gilbert Lavallée, Randy Manikel et Philippe Sabourin à l'exécutif de la société.

Philippe SABOURIN
Florent BEAUDETTE

D'autres encore

Il y en avait même de la ville parmi les 170 personnes à la présentation du comité culturel de Saint-Jean-Baptiste à la salle du centenaire dimanche soir dernier.

Plusieurs ont été vus les larmes aux yeux à force de rire; d'autres se tenaient encore les côtes en sortant, bref un gros succès pour cette première à Saint-Jean-Baptiste.

Je ne vous en dirai pas plus long cette fois, car la troupe va répéter le spectacle dimanche le 1er avril à la même heure, même place.

Alors, dépêchez-vous! Achetez vos billets avant qu'il ne soit trop tard.

Calendrier

Le 30 mars à 20h00 à la salle du centenaire, soirée sociale au profit de l'équipe de base-ball, les "Brewers", de Saint-Jean-Baptiste. Tous bienvenus.

Le 31 mars de 9h00 à 13h00 au sous-sol de l'église de Saint-Jean-Baptiste, cours de C.P.R. (Cardio-pulmonary resuscitation) par l'équipe de St. John Ambulance. Renseignements au 758-3890.

Le 1er avril à 19h30 à la salle du centenaire, une 2e soirée "Bière et Saynètes" par le comité culturel. Seulement 175 billets à la Caisse populaire et chez Isabelle.

Le 8 avril à 19h30 à la bibliothèque de l'école, conférence en français sur les conditions de vie en Egypte par Magda Gabriel d'Egypte. Tous bienvenus.

Le 13 avril à 19h30 au gymnase de l'élémentaire, boîte à chansons présentée par les étudiants du secondaire de Saint-Jean-Baptiste.

Letellier

Les médaillés sportifs et scientifiques

Les Squirts de Letellier ont tenu un tournoi de hockey pour les 8 ans et moins le 17 mars à l'arène de Letellier.

Trois autres équipes ont été invitées à venir participer: Emerson, Dominion City et Saint-Adolphe. Chacune des équipes devait jouer trois parties dans la journée. Emerson fut l'équipe qui remporta la victoire en gagnant les trois joutes.

Chaque joueur a reçu un trophée souvenir et l'étoile de chaque équipe a eu une médaille: Emerson, Vincent Brisbon; Dominion City, Brian Whiteway; Letellier, Marcel Perron; et Saint-Adolphe, Justin Reimer.

Les Squirts de Letellier sont entraînés par Sylvain Jutras.

Le 16 mars avait lieu à l'école de Letellier l'Expo Science 84.

Après plusieurs semaines d'efforts de la part des jeunes et beaucoup de patience des professeurs, les élèves ont approfondi leur connaissance dans plusieurs domaines scientifiques.

Les gagnants des niveaux 1ère, 2e et 3e années. Médaille d'or: Daniel Damphousse et Robert Bouchard. Médaille d'argent: Lee



L'équipe des Squirts, après avoir gagné 11 à 4 contre Saint-Adolphe.

Manikel, Eran Lemay et Todd Barnabé. Médaille de bronze: Pam Klippenstein et Paula Bouchard; et aussi, Raymond Cianflone et Patrick Saurette.

Au niveau 4e, 5e et 6e années. Médaille d'or: Carole Barnabé et Rachelle Parent. Médaille d'argent: Ginette Jubinville et Nicole Saurette. Médaille de bronze: Me-

lissa Abrams et Monique Bouchard.

Niveau 7e et 8e année. Médaille d'or: Nicole Bouchard et Joanne Damphousse. Médaille d'argent: Carmelle Rémillard et Michèle Parent. Médailles de bronze: Carole Brunet et Daniel Leclair.

Noella JUBINVILLE

LE CENTRE D'AIDE AU PUBLIC Tient sa promesse: vous donner un bon service!

Le gouvernement du Canada se doit de fournir un bon service au public. En fait, presque tous ceux qui consultent les services d'assurance-chômage, d'emploi ou d'immigration y reçoivent une prompt attention et y trouvent de précieux conseils. Cependant, il arrive parfois que ces services ne peuvent vous être utiles. Et c'est alors qu'intervient le Centre d'aide au public.

Nous vous recevons. Nous vous donnerons conseils et renseignements utiles. Nous vous aiderons à résoudre vos problèmes avec diligence. Nous tiendrons notre promesse: nous vous fournirons un bon service. Au Centre d'aide au public, nous vous écoutons. Et nous pouvons vous aider.

Pour savoir ce que nous pouvons faire pour vous, téléphonez-nous ou venez nous voir.

LE CENTRE d'aide AU PUBLIC Canada

103, rue Osborne (Osborne Village)
Winnipeg Manitoba R3L 1Y4

Si vous habitez Winnipeg, composez le 949-4474. Si vous habitez ailleurs au Manitoba, appelez le standardiste et demandez le ZÉNITH 3-7200 (sans frais)

Ouvert du lundi à samedi 10h. à 18h.

Nous vous écouterons. Nous vous aiderons.



Approvisionnement et Services Supply and Services
Canada Canada

Emploi et Immigration Canada Employment and Immigration Canada

Canada



Saint-Lazare

75 personnes pour entendre Wilfrid

Le club 4-H régional tenait une compétition de discours le 12 mars à l'école secondaire Major Pratt de Russell.

Seize jeunes membres, venant de Rossburn, Foxwarren, Silvertown, Russell et Saint-Lazare, y participaient.

Denise Simard, Stéphane et Jacqueline Chartier et Shelley Décorby représentaient le club Fort Ellice dans la section junior. Quoique nous n'ayons pas eu de gagnant, Stéphane Chartier reçut le ruban de deuxième place pour son discours sur "Les voyageurs".

D'autre part, le déjeuner-communion commandité par les Chevaliers de Colomb

le 18 mars fut très apprécié par ceux qui y assistaient.

L'orateur invité, le révérend Wilfrid Barré, diacre pour la paroisse de Virden, et son épouse Marguerite, expliquaient en quoi consiste le rôle du diacre dans l'église d'aujourd'hui. Environ 75 personnes étaient présentes.

Enfin, notons que les 16, 17 et 18 mars avaient lieu les finales de badminton des jeux d'hiver du Manitoba à Stonewall.

Micheline Chartier a bien représenté la région Westman puisqu'elle a remporté la médaille d'or en simple féminin.

Annette et Omer CHARTIER



Voici l'équipe des 8 ans et moins sous la direction de Ken Dupont, Jim Bagley et Richard Bohémier. Ils ont joué 25 parties (16 victoires, 9 défaites) et ont entré dans trois tournois dont, celui de Saint-Lazare, où ils se sont mérités les honneurs.

1ère rangée: Kelly Belhumeur, Jeremy Dupont, Graham Hodgson, Serge Chartier, Telly DenBrock. 2e rangée: Dale Edmundson, Jodie Tremblay, Joris Bagley, Alain Huberdeau, Lorne Jessop, Emile Huybrecht. Entraîneurs: Ken Dupont et Jim Bagley.

Otterburne

C'est la fin de la saison de curling

Au cours de la semaine dernière se déroulait le bonspiel du 50e anniversaire de la paroisse. Ce bonspiel marquait également la clôture de la saison de curling 83-84 à Otterburne.

Il est à remarquer que malgré le temps doux, aucun des bonspiels a été interrompu dû à la température, car cet hiver, les parties de curling se jouaient sur de la glace artificielle.

Pour ce bonspiel, un bon nombre des parties ont été chaudement disputées. Plus d'une partie, même jusqu'aux finales, se faisait remarquer par le pointage nul. Et ça jusqu'à la dernière minute. Mais tout de même, il y a eu des gagnants.

Pour le côté A, l'équipe de Marc Raffard a remporté la lutte très serrée contre l'équipe de Lucien Gobeil.

Pour le côté B, Rosaire Roy et son équipe remportaient la palme contre l'équipe de Michel Poirier.

La dispute du côté C a été remportée par l'équipe de René Carrière, opposée à celle de Germain Vermette.

En plus de souligner le cinquantenaire de la paroisse, ce bonspiel avait pour but de ramasser des fonds supplémentaires pour l'opération du complexe du curling. Une loterie avait été organisée à cette fin.

Les gagnants furent: 1er prix, René Pélouin, de Saint-Pierre-Jolys, qui gagnait un ATC ("tri-cat"); 2e prix, Paul Carrière, d'Otterburne, qui gagnait une carabine; 3e prix, Westfield Industries, de Rosenort, qui gagnait une tronçonneuse.

Par ailleurs, le comité du livre veut rappeler aux gens d'Otterburne que cette fin de semaine (samedi et dimanche) est réservée pour les photos. Si vous ne vous souvenez pas de l'heure de votre rendez-vous, veuillez consulter la liste au bureau de poste.

Pierre BEAUDOIN

Calendrier

Mardi 3 avril: Au sous-sol de l'église, réunion de la LFC à 20h00.

Samedi 7 avril: Danse du bonspiel des dames à la salle du curling à 20h30.

Dimanche 8 avril: Confessions du temps pascal, à l'église d'Otterburne en soirée.

Mardi 10 avril: Réunion mensuelle des C. de C. à 20h00 au Centre Colombien des C. de C. à Saint-Boniface.

Samedi 14 avril: Danse de clôture de la saison des ligues de curling à la salle du curling à 20h30.

J'accorderai tout ce qu'on me demande avec l'invocation. Mon Jésus exaucez-moi par les mérites de vos Saintes Plaies.

Saint-Adolphe

Le Club Amical reçoit une subvention

Le Club Amical de Saint-Adolphe a obtenu une subvention de 13 537\$ dans le cadre du programme Nouveaux Horizons.

Le Club a demandé une deuxième subvention pour compléter la rénovation, l'ameublement de ses locaux et démarrer quelques nouvelles activités.

En plus des repas communautaires, billard, jeu de galet et activités artisanales, le Club veut offrir aux membres des cours de couture, de tricot et de crochet, le jeu de quilles sur tapis et, éventuellement, un atelier de bricolage.

Un total de onze groupes de personnes âgées au Manitoba ont reçu des subven-

tions Nouveaux Horizons, totalisant 85 722\$.

Lorette

Calendrier

Le Comité culturel de Lorette invite à une pièce de théâtre, "Folle Avoine" et Pierre Trudel, le dimanche 8 avril à 20h00 à la salle paroissiale de Lorette. Le tout se déroulera avec un vin-fromage. Les billets sont 5\$. Gisèle Loyer au 878-3509.



LA CHAMBRE DES COMMUNES
DU CANADA

COMITÉ SPÉCIAL SUR LES MINORITÉS VISIBLES

SÉANCE PUBLIQUE D'INFORMATION

Les organismes et les particuliers intéressés sont invités à assister à une séance publique d'information sur le rapport du Comité, séance qui se tiendra le mercredi 4 avril 1984 à midi.


**Hôtel Fort Garry
Salle La Vérendrye**

Des exemplaires du rapport seront disponibles.
Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez contacter le Greffier du Comité, en composant le (613) 992-3150, poste 210.

Bob Daudlin
Président

Norm Kelly	Gary McCauley	Steve Paproski
Laveme Lewycky	Gus Mitges	Michel Vellette

Membres du Comité



SÉNAT DU CANADA SENATE OF CANADA

COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES NATURELLES

L'honorable Earl A. Hastings (Alberta), président
L'honorable Paul Lucier (Yukon), vice-président
et les honorables sénateurs:

<i>Adams, Willie (T.N.-O.)</i>	<i>Guay, Joseph-P., C.P. (Man.)</i>
<i>Balfour, James, C.R. (Sask.)</i>	<i>Kelly, William M. (Ont.)</i>
<i>Bell, A.E.H. (Nancy) (C.-B.)</i>	<i>Le Moine, Jean (Qué.)</i>
<i>Charbonneau, Guy (Qué.)</i>	<i>Molgat, Gildas L. (Man.)</i>
<i>Doody, C. William (T.-N.)</i>	<i>Thériault, L. Norbert (N.-B.)</i>

EXAMEN DU PROGRAMME ÉNERGÉTIQUE NATIONAL

Le comité étudie présentement les perspectives de mise en valeur des ressources énergétiques du Canada. Ce faisant, il examine les effets de la politique actuelle telle que définie dans le Programme énergétique national. Toute suggestion est bienvenue.

Le comité prévoit siéger à travers le Canada en mai et en juin. Les particuliers et les organismes qui désirent comparaître doivent envoyer leurs mémoires avant le 27 avril 1984. Pour faire des représentations par écrit seulement, il suffit de faire parvenir votre mémoire d'ici le 15 juin 1984. En plus d'étudier tous les mémoires qui lui auront été soumis, le comité entendra des témoins dans la mesure où son calendrier le lui permettra.

Prière de demander au greffier les directives concernant le mode de présentation des mémoires. Veuillez vous adresser au:

**Greffier du comité sénatorial permanent de
l'énergie et des ressources naturelles
Le Sénat, Ottawa (Ontario) K1A 0A4
(613) 995 3206**

CN RAIL

Réfection de la voie pour le transport du grain

NOUS DEMANDONS DES SOUMISSIONS SOUS PLI SCÉLÉES ADRESSÉES AUX BUREAUX DU Canadien National, Réfection de la voie affectée au transport du grain, porte 505 - 402, 21e Rue Est, Saskatoon, Saskatchewan, S7K 0C3, qui en accepteront la réception jusqu'à midi (12h00), vendredi 13 avril 1984.

- (1) Transport par camion de matériel de travaux de chemin de fer à divers endroits de la Saskatchewan et du Manitoba.
- (2) Transport du carburant et du combustible pour les équipes surnuméraires de la voie à divers endroits de la Saskatchewan et du Manitoba.
- (3) Le transport par camion de logements mobiles à divers endroits de la Saskatchewan et du Manitoba.
- (4) Le transport de l'eau destinée aux équipes surnuméraires de la voie à divers endroits de la Saskatchewan et du Manitoba.
- (5) Le ramassage, le transport et le chargement de matériaux de voie à divers endroits de la Saskatchewan et du Manitoba.

Les documents relatifs aux soumissions peuvent être obtenus à l'adresse susmentionnée. Aucun dépôt requis.

Pour tous détails complémentaires, s'adresser à M. R.T. Burrington, au numéro (306) 664-2378, Saskatoon.

J. Georges Newlove
Directeur
Réfection de la voie
pour le transport du grain
Saskatoon

Notre-Dame-de-Lourdes

Les 9 000\$ serviront pour l'Atelier

Les gagnants du "concours popularité" de la soirée "Talent Show" ont été déterminés depuis que tous les gages ont été reçus.

Ces gagnants ont été la Chorale de l'École élémentaire de Notre-Dame (1er prix), le pianiste Christian Delaquis (2e), la fanfare "Rathwell School Band" (3e), le groupe de chanteurs "Four Leaf Clovers", composé de Jeanne Chaperon, Auguste Chaperon, Lorraine Leduc, André Philippet (4e), et la fanfare de Lourdes (5e).

Les profits de la soirée (au-delà de 9 000\$) serviront pour l'agrandissement de l'Atelier Notre-Dame.

Le succès de la soirée a été dû aux Chevaliers de Colomb qui ont initié et réalisé la soirée, à la station de radio CFRY (Portage-la-Prairie) qui l'a diffusée sur ses ondes, aux 76 commanditaires, aux 24 concurrents, et finalement aux gens de la région qui ont contribué généreusement.

Denis BIBAULT



La chorale de l'École élémentaire de Notre-Dame



L'équipe de Ringette, "Les Tweens": Raymond Chabbert (assistant), Mona Jamault, Lisa Singleton, Alana Turnbull, Raymond Yarjau (entraîneur), Chantal Comte, Carole Chabbert, Nadine Bibault, Nicole Comte, Joanne Bosc (absentes: Brigitte Comte et Lynne Vigier).

La formation d'une ligue est espérée

L'équipe de Ringette, Les Tweens, a gagné 13 des 18 parties qu'elle a jouées durant cette dernière saison.

L'entraîneur, Raymond Yarjau, et son assistant, Raymond Chabbert, ont souligné que ce succès a été dû à l'enthousiasme des huit filles, âgées de 8 à 12 ans.

Cette équipe a joué seulement des parties hors-concours et dans les tournois, car il n'y a pas encore une ligue d'organisée. Elle a joué à Carman, MacGregor, Mariapolis, Miami, Morden et Portage-la-Prairie.

L'objectif de l'entraîneur a été de faire évoluer une équipe capable d'offrir un défi

aux autres de la région. Il espère toutefois qu'une ligue sera formée prochainement, afin d'avoir des compétitions plus organisées.

CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE

Luc DANDENAULT, Gérant
Résidence: 433-7633 Bureau: 433-7879
"LOEWEN FUNERAL CHAPELS"
Steinbach Tél.: 326-1351



CHAMBRE DES COMMUNES

COMITÉ PERMANENT DE LA JUSTICE ET DES QUESTIONS JURIDIQUES

Le Comité permanent de la justice et des questions juridiques de la Chambre des communes tiendra des séances concernant le Bill C-9, Loi constituant le Service canadien du renseignement de sécurité, édictant la Loi concernant la poursuite de certaines infractions en matière de sécurité et dans des domaines connexes et modifiant certaines lois en conséquence ou de façon corrélative.

Les individus et les organismes qui désirent soumettre des mémoires au sujet du Bill C-9 peuvent le faire en français, en anglais ou dans les deux langues officielles.

Si possible, les mémoires doivent être dactylographiés sur papier de 28 cm par 22 cm avec marges de 3 cm par 2 cm.

La distribution publique de tout mémoire est laissée à la discrétion du Comité, sauf sur demande expresse.

Ces mémoires devront être reçus avant 17 heures le 16 avril 1984.

Toute correspondance devra être envoyée au:

Greffier,
Comité permanent de la justice et des questions juridiques,
Chambre des communes,
Ottawa (Ontario)
K1A 0A6

Claude-André Lachance, député
Président

AVIS DE PROLONGATION

Prolongation jusqu'au 31 août 1984 du programme en faveur des immigrants illégaux de longue date

Emploi et immigration Canada continuera à accepter, jusqu'au 31 août 1984, les demandes de statut de résident permanent des immigrants illégaux de longue date.

En faisant séparément l'examen de chaque dossier, le Comité de cinq membres continuera à appliquer à ce programme les critères suivants :

- Durée depuis laquelle la personne en question demeure au Canada sans autorisation (il faut qu'elle soit demeurée dans la clandestinité, sans statut légal, depuis cinq ans ou plus);
- Absence de condamnation pour délits graves;
- Liens de famille au Canada;
- Actif et passif;
- Dossier de l'emploi;
- Compétences professionnelles;
- Nature des circonstances qui ont mené à la décision de devenir immigrant illégal et de demeurer dans cette situation;
- Chances actuelles et futures de succès en ce qui concerne l'établissement et l'intégration dans la société canadienne;
- Motifs humanitaires ou de compassion; et
- Situation dans le pays d'origine du (de la) requérant(e).

On peut faire une requête en personne à un Centre d'Immigration Canada ou en s'adressant directement au Comité. On peut également faire une demande à titre anonyme par l'entremise d'un tiers, p. ex. un avocat, un député fédéral, une autre personne ou un autre organisme. Les requêtes peuvent être présentées par l'entremise d'un Centre d'immigration Canada ou être envoyées au:

Secrétaire
Comité d'étude mis sur pied par le Ministre
Emploi et Immigration Canada
Phase IV, 140 promenade du Portage
Hull (Québec)
K1A 0J9



Emploi et Immigration Canada

John Roberts, Ministre

Employment and Immigration Canada

John Roberts, Minister

Canada

Nous devenons lumière

Nous disons: "C'est pas une lumière!" et tout le monde comprend. Nous demandons que les enquêteurs "fassent la lumière, toute la lumière". Nous exigeons qu'il "jette une lumière nouvelle sur la question". Un beau matin, "la lumière c'est faite"! Et quand approche la nuit, nous "faisons la lumière".

Il est toutes sortes de "lumières" dans le monde. Inutile de les énumérer.

Mais lorsque nous nous attardons, la "lumière" nous renvoie à quelque chose de très profond chez nous. Quelque chose qui nous atteint aux tripes!

Car la lumière fascine... qu'elle soit éternelle ou feu.

Car la lumière surprend... qu'elle soit étoile filante ou aurores boréales.

Car la lumière chasse... les ténèbres et la noirceur.

Car la lumière sécurise... la veilleuse dans la nuit.

Car la lumière exige... faut faire attention à ce qu'on fait.

Car la lumière révèle... le beau comme le moins beau.

Et Jésus un jour a dit: "JE SUIS LA LUMIÈRE DU MONDE."

Une lumière qui fascine, qui surprend, qui chasse, qui sécurise, qui exige, qui révèle...

Une lumière... la seule VRAIE lumière.

Voir à la lumière de Jésus, c'est voir avec les yeux de Dieu.

C'est voir David, le plus jeune, l'insignifiant et le choisir comme roi, alors que tous les autres ne le voyaient pas.

C'est voir le coeur de l'aveugle-né. Celui qu'on rejette dans la société parce qu'il paie pour son péché, alors que les autres ne voient en lui qu'un pauvre imbécile.

C'est voir le coeur endurci des pharisiens qui refusent de se convertir alors que les autres ne voient en eux que des personnages imposants.

C'est voir les ténèbres qui couvrent le monde alors que le monde pense vivre dans la lumière.

Oui, c'est voir... et vouloir faire voir!

Comment faire voir celui qui croit tout voir?

Comment chasser les ténèbres chez celui qui ne les reconnaît pas?

Comment faire la lumière chez celui qui pense être lumière?

Comment... oui comment?

Un jour, baptisés en Jésus, nous sommes devenus enfants de la lumière.



Claude Blanchette

INTERROGATION

Et depuis ce jour, nous cherchons à vivre comme des fils de la lumière, de la seule vraie lumière qu'est celle qui nous est donnée par Dieu.

Alors, si nous avons perdu la lumière...

Si nous sommes devenu moins lumière et plus ténèbres...

Si les ombres nous cachent du visage

de Dieu...

Sans être de gros méchants, de grands pêcheurs, des gens en perdition... N'avons-nous pas à "faire la lumière" dans notre vie de foi? Comme personnes, comme famille, comme paroisse?

Et si nous ne laissons pas Jésus faire la lumière en nous par l'Eglise... faut-il se surprendre alors que nous trébuchons dans les ténèbres?

Comment "faire la lumière"???

En nous laissant convertir, en accueillant le Rédempteur dans nos vies, en ouvrant les portes de notre coeur au pardon miséricordieux du Père, en célébrant la joie des retrouvailles en Eglise... en... en... en...

Claude BLANCHETTE, prêtre

**Abonnez-vous
à La LIBERTÉ**
247-4823

INFORMATIQUE

Chargé de cours demandé pour l'année académique 1984-85

Pour offrir le cours: 74.120 Introduction à l'informatique (6) L et peut être, selon les possibilités budgétaires, le 74.206 Structures discrètes et programmation (6) L

M.Sc. en informatique, ou B.Sc. "Honours" avec expérience
Salaire: selon la Convention collective

Veuillez faire parvenir un curriculum vitae complet avant le 15 avril 1984 à:



J. A. Fernand Girard
Doyen des arts et des sciences
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Winnipeg, Manitoba
R2H 0H7 (204)233-0210

OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

TRANSCANADA PIPELINES LIMITED MÉTHODE DE RÉGLEMENTATION DE DROITS

L'Office national de l'énergie tiendra une audience afin d'examiner la répartition des coûts et la conception des droits en ce qui concerne le marché intérieur et le marché d'exportation desservis par la TransCanada Pipelines Limited.

L'audience commencera à 9h30 le mardi, 25 septembre 1984 dans la salle d'audience, Immeuble Trebla, 473, rue Albert, Ottawa (Ontario).

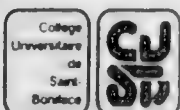
L'audience sera publique et tenue afin d'obtenir des preuves et d'entendre les opinions pertinentes des parties, groupes, organismes et sociétés intéressés.

Toute personne désirant intervenir doit, le plus tôt possible, écrire ou envoyer un télex au Secrétaire de l'Office pour lui demander un exemplaire de l'ordonnance RH-2-84 (disponible en français ou en anglais) qui établit la procédure d'intervention. La date limite de dépôt des interventions auprès de l'Office est le 4 juin 1984.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez téléphoner au Service d'information de l'Office au (613) 593-6936.

Le Secrétaire
G. Yorke Slader
Office national de l'énergie
473, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1A 0B5
N° de télex: 053 3791

Fait à Ottawa, Canada
Le 8 mars 1984



COURS D'INTERSESSION ET D'ÉTÉ 1984

ÉDUCATION

INTERSESSION:

Du mercredi 18 avril au jeudi 14 mai: 1er semestre
du lundi 28 mai au jeudi 28 juin 84: 2e semestre
Ces cours sont offerts deux soirs par semaine à raison de trois heures par soir de 19h00 à 22h00

Premier semestre

Lundi et mercredi	43.306 (sous-gradué) 81.529 (prémaîtrise)	Informatique en éducation I (3 cr.) Professeur: H. Lafortune
	63.219	Perfectionnement de l'expression orale I 3 crédits - Professeur: Guy Lemoine
Mardi et jeudi	63.205	Techniques en communication orale (animation) 3 crédits - Professeur: J. Tougas
	63.209	Éducation de la musique (3 crédits) Professeur: Etelka Talo
	63.310	Méthode de lecture - Théorie et pratique (M à 2e année) (3 crédits) - Professeur: à annoncer.

Deuxième semestre

Lundi et mercredi	81.303 (sous-gradué) 81.530 (prémaîtrise)	Informatique en éducation II (3 cr.) H. Lafortune
	63.208	Perfectionnement de l'expression orale II 3 crédits - Professeur: Guy Lemoine
	43.202	Psychologie de l'apprentissage (3 crédits) Professeur: F. Binette; (aussi offert en arts sous la cote 17.355)
Mardi et jeudi	63.302	Approche thématique et sciences humaines (3 crédits) - Professeur: à annoncer
	63.312	Méthode de lecture - théorie et pratique II (3e à 6e année) (3 crédits) Professeur: à annoncer

ÉTÉ: Tous les jours, de 8h30 à 12h15

1er semestre: du 3 juillet au 25 juillet 84 2e semestre: du 26 juillet au 17 août 84

63.213	Atelier d'expression dramatique (3 crédits) Professeur: R. Sawchuk (1er semestre)
81.399	Pédagogie du jeu (destiné aux profs d'immersion) (3 crédits) Professeur: R. Sawchuk (2e semestre)
63.313	Organisation d'une bibliothèque scolaire (3 crédits) Professeur: à annoncer Ce cours ne sera donné que pendant 15 jours

N.B.: Le Collège se réserve le droit d'annuler des cours si ceux-ci ne comprennent pas au moins 15 étudiants inscrits officiellement, le 31 mars 1984.

D'autres cours au Niveau 500 et 700, prémaîtrise et maîtrise, seront offerts et annoncés sous peu.

200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 0H7
Téléphone: 233-0210

REMERCIEMENTS

Les familles de Jim et John McMurray désirent exprimer leur profonde reconnaissance à tous les parents, amis et voisins pour leurs témoignages de sympathie, soit par leur assistance aux prières et aux funérailles, offrandes de cartes, de messes, de fleurs et pour tout autres geste de solidarité.

Merci aux gens responsables du goûter servi après les funérailles

Rosana METAIL (née Pelletier)

À sa résidence le dimanche 25 mars, est décédée, à l'âge de 80 ans, Mme Rosana Metail (née Pelletier) de Villa Youville.

Précédée par son époux John Casimir Metail, elle laisse dans le deuil un fils John de Winnipeg.

Mme Metail était en résidence à Villa Youville depuis 11 ans. Elle avait enseigné l'école dans la région de Kenora et plus tard elle a travaillé pour le Children's Aid à Winnipeg. Une femme très religieuse, Mme Metail était toujours prête à rendre service aux autres.

Le service a été célébré à 14h00 le mardi 27 mars en la Cathédrale St. Mary. L'inhumation a eu lieu au cimetière de l'Assomption.

La direction des funérailles a été confiée au Salon Mortuaire Desjardins.

Hortense Gobeil (née LEBLEU)

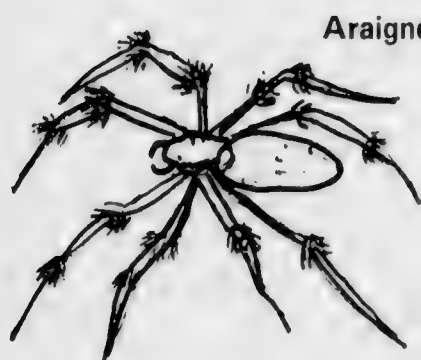
Le 13 mars 1984, à l'Hôpital général de Saint-Boniface, Hortense Gobeil (née Lebleu), épouse bien-aimée d'Albert Gobeil de Saint-Pierre-Jolys, est décédée à l'âge de 70 ans.

Outre son époux Albert, Hortense Gobeil laisse dans le deuil 12 enfants: Eveline (Mme Léo Morin) d'Edmonton, Alberta; Laurent et son épouse Shirley, Hélène (Mme Germain Fréchette), Steve et son épouse Mona, de Winnipeg; Léonne (Mme Bob Zaporzan) de Calgary, Alberta; Léon et son épouse Irène, Denise (Mme Michel Tétraut), Claude et son épouse Joan, de Winnipeg; Roger et son épouse Lauraine, Gilbert et son épouse Irène, de Saint-Malo; Diane (Mme Marcel Girardin) et Luc et son épouse Toby de Winnipeg; 38 petits-enfants et 15 arrière-petits-enfants; trois demi-sœurs: Orise, Rita et Thérèse; trois demi-frères: Edouard, Eugène et Laurent. Mme Gobeil fut précédée dans la tombe par un frère Lévis en 1932.

Les prières furent récitées le vendredi 16 mars à 10h30 en l'église de Saint-Malo, suivies de la messe de la Résurrection, célébrée par le père Réginald Prescott, assisté du père Gaston Lebleu, o.m.i.

La famille Gobeil désire remercier sincèrement les pères Prescott et Lebleu, les chantes de Saint-Pierre-Jolys et de Saint-Malo et les dames de Saint-Pierre qui ont servi un délicieux goûter au Centre récréatif de Saint-Pierre après les funérailles.

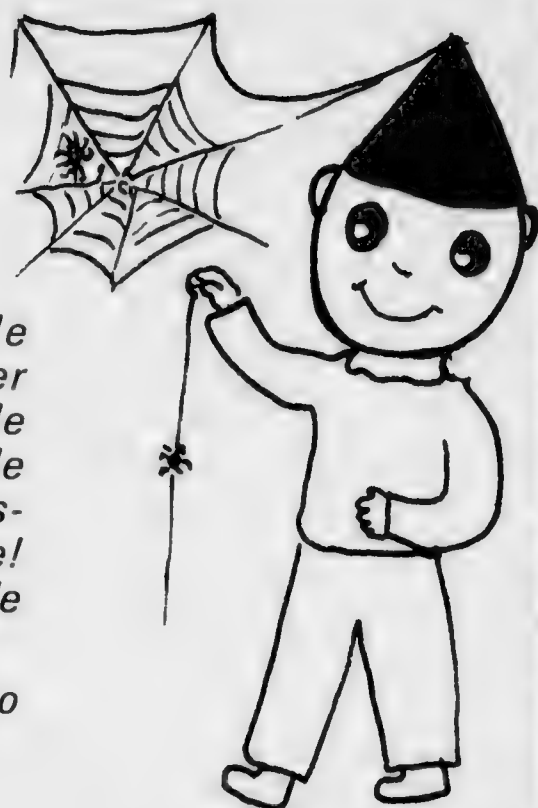
La page de Bicolo



Araignée à soie

Hé! Regarde! Je viens d'en attraper une! Elle monte le long de son fil! Je trouve ça bien intéressant une araignée! Toi aussi? Je t'en parle plein la page!

Bicolo



Comment se protègent-elles?

En courant vite, en mordant, en tissant des fils pour attraper l'ennemi. Certaines araignées de maison font semblant d'être mortes quand l'ennemi approche; c'est une ruse qui réussit bien!

Des fois, les araignées se battent entre elles. Si elle perd une patte au cours d'un combat, il lui en poussera une nouvelle.

Les araignées

Tu as sans doute déjà vu une araignée? Elles sont reconnues pour les magnifiques toiles qu'elles tissent.

Veux-tu, on va les observer et apprendre à les connaître un peu plus?

L'araignée est différente des autres insectes tel le papillon, la mouche, etc... Parce que, tout d'abord, elle a **8 pattes**.

Son corps est différent aussi car il n'a que deux parties; la tête et l'abdomen. (Les autres insectes ont une troisième partie entre la tête et l'abdomen, appelée le thorax.) L'abdomen de l'araignée est dodue (rond et gros).

L'araignée est différente encore car elle n'a pas d'antennes. Il est aussi intéressant de noter que la plupart des araignées ont **8 yeux**. Pas étonnant qu'elle se sauve si vite dès que nous approchons!

La plupart des araignées se ressemblent mais ont également des différences. Certaines sont grosses, velues, ont les pattes plus longues que d'autres. En voici quelques-unes:

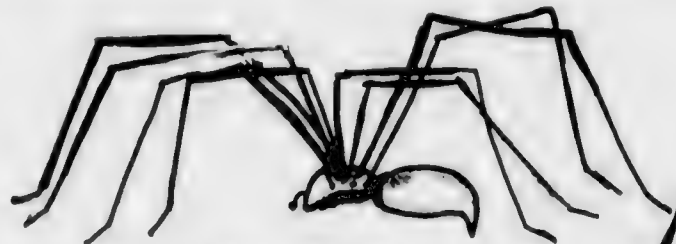
Je te propose de faire...

L'araignée-sauteuse

Colorie cette petite araignée de tes couleurs préférées. Découpe-la et colle-la sur un carton mince. Attache un petit élastique et fais-la sauter.



Araignée à croix



Araignée bigle



La veuve noire

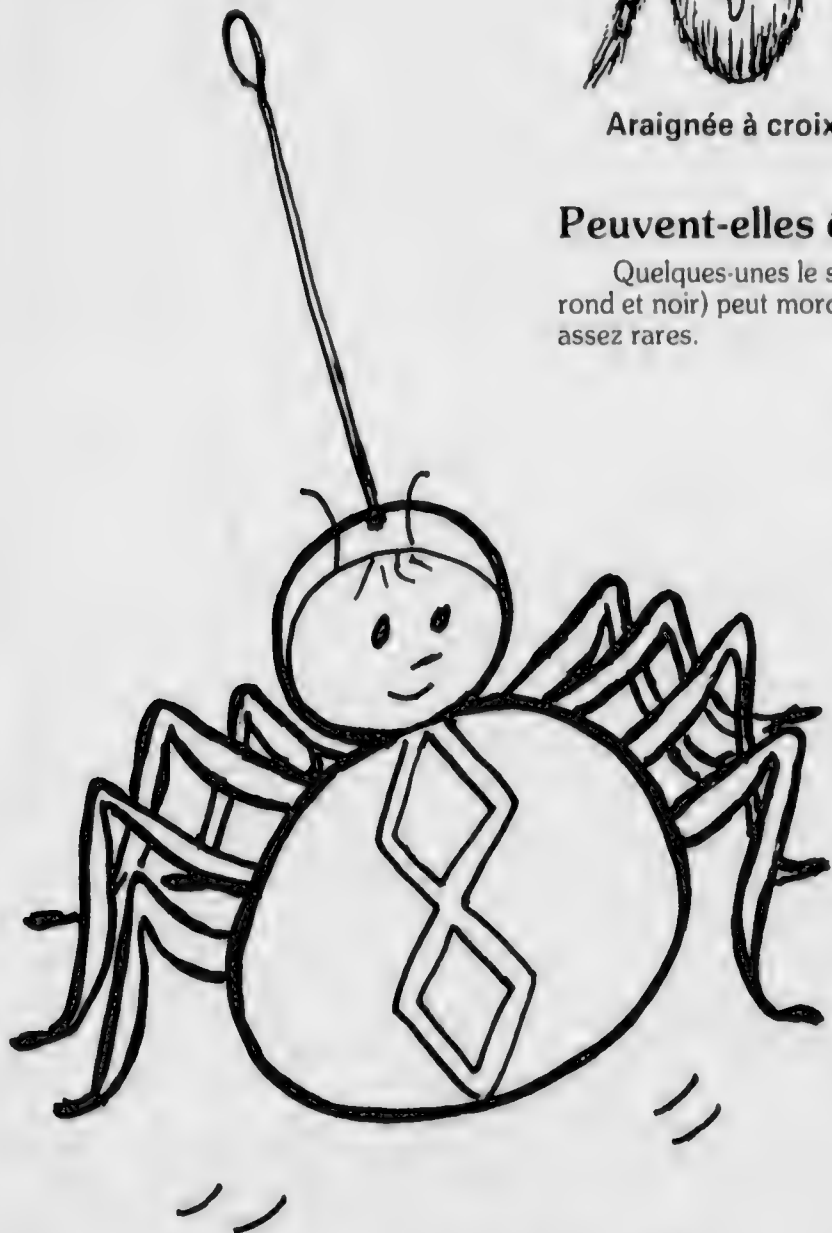
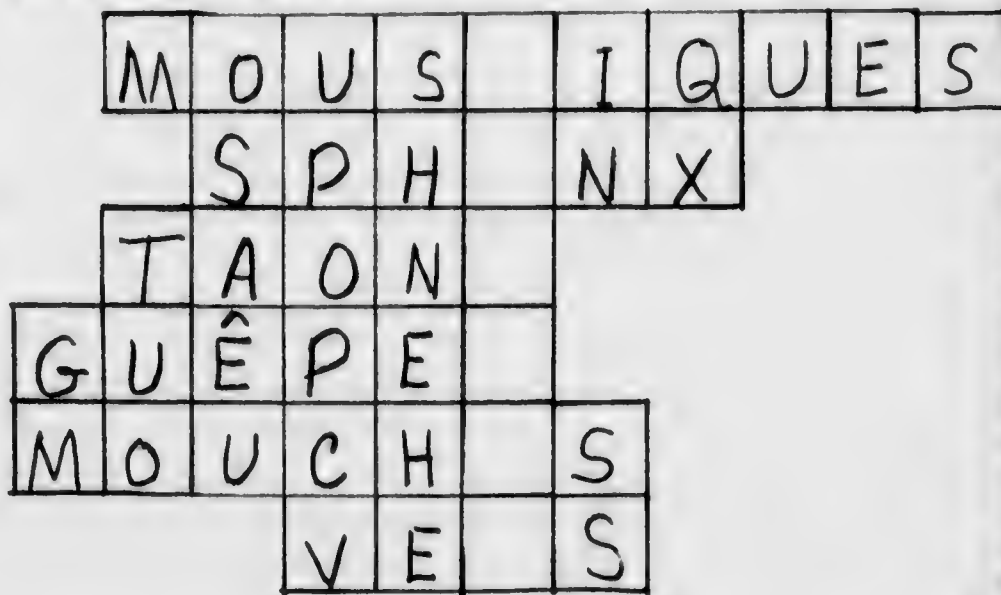
Peuvent-elles être nuisibles?

Quelques-unes le sont. L'araignée appelée la "veuve noire" (son corps est rond et noir) peut mordre et empoisonner sa victime. Heureusement, elles sont assez rares.

Sont-elles utiles?

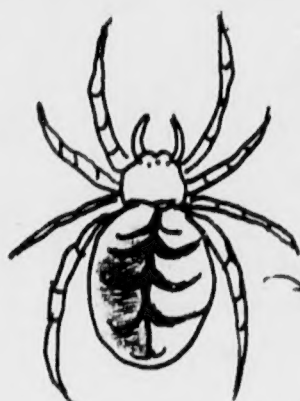
Oui, bien sûr! Elles mangent des insectes qui nous sont nuisibles.

Si tu complètes les noms de ces insectes nuisibles, tu trouveras le travail que fait l'araignée.



Leurs magnifiques toiles:

Il y a différentes sortes d'araignées et elles tissent leurs toiles de différentes façons. En voici quelques-unes. En as-tu déjà admirées de très près? N'est-ce pas qu'elles sont belles?



Araignée-triangle

toile triangulaire



toile circulaire



Araignée de jardin



La tarentule vit sous terre.

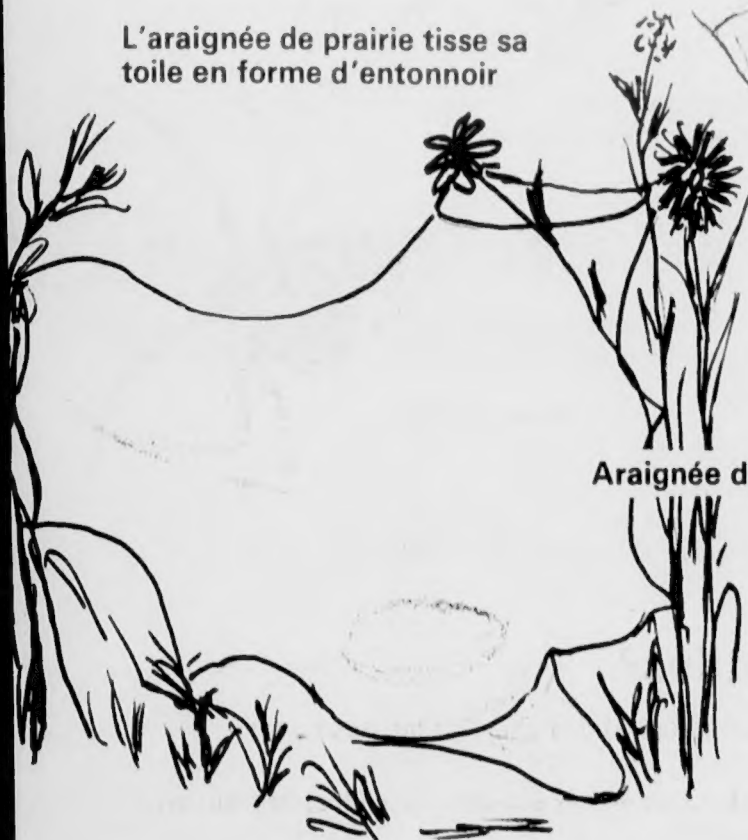


Il existe au Brésil des araignées géantes qui mesurent plus de 25 centimètres quand elles allongent leurs pattes. Elles sont aussi grandes qu'un frisbee!

SAVAIS-TU QUE LA FINE SOIE QUE LES ARAIGNÉES tissent nous est également utile. Elle a la particularité de s'étirer énormément. On s'en sert pour faire des télescopes.



L'araignée de prairie tisse sa toile en forme d'entonnoir



ou sous forme de hamac

Araignée de prairie



Maintenant que tu connais mieux l'araignée, tu sauras l'observer dans son travail et surtout ne la maltraite pas. Elle est importante dans la nature.

ATTENTION...

Si tu veux devenir membre de mon Club, tu n'as qu'à découper le coupon ci-dessous, le remplir correctement et le retourner à:

Club de Bicolo C.P. 262
Saint-Pierre-Jolys Manitoba R0A 1V0

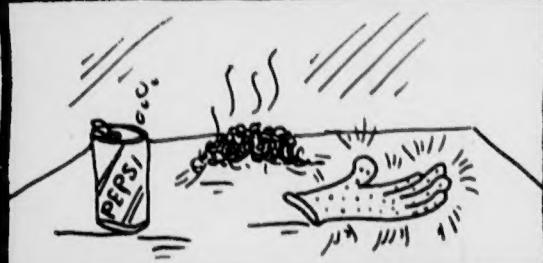
Tu recevras ensuite ta carte de membre. Chaque semaine, un gagnant est choisi parmi tous les membres.

Nom:

Adresse:

Code postal: Âge:

Les **histoires cochannes**
par Cyril et Bruce
avec Grognon et M. Labottine



Professeur à temps partiel

pour l'École d'immersion pré-maternelle de St. James-Assiniboia, 3 jours par semaine, doit être compétent(e) en éducation préscolaire.
837-3041

Coordonnateur(trice) de travaux pratiques en sciences

Tâches:

- voir à la préparation, au déroulement et à l'évaluation des travaux pratiques en laboratoire;
- assurer la mise au point des protocoles expérimentaux et le renouvellement du matériel de laboratoire en collaboration avec les professeurs responsables.

Charge de travail:

- quatre (4) laboratoires (chimie et sciences biologiques de 1er cycle).

Entrée en fonction:

- le 1er septembre 1984.

Qualifications requises:

- Bacc. spécialisé en biochimie ou en microbiologie.

Nature du contrat:

- poste régulier (en vue de la permanence).

Traitement:

- selon la Convention collective (min. 22 000\$).

Veillez faire parvenir un curriculum vitae complet avant le 1er mai 1984 à:



J. A. Fernand Girard
Doyen des arts et des sciences
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Winnipeg, Manitoba
R2H 0H7 (204)233-0210

AU COEUR DE LA VILLE

*Diaporama gratuit
en français*

Action Retraite Manitoba présentera en français un diaporama de voyages autour du monde qui intéressera particulièrement les gens du troisième âge. Les présentations auront lieu de 13h30 à 14h30 les mardis 27 mars et premier mai au 210, rue Masson. Pour de plus amples renseignements, contacter:

Action Retraite Manitoba Inc.
21e étage, 185, rue Smith
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3G4
Téléphone: 942-8618

OPÉRATION CENTRE-VILLE DE WINNIPEG



LE CANADA une ville à la fois



325 dollars suffisent pour prendre le train du Canada... d'un océan à l'autre. Le CANRAILPASS Jeunesse de VIA Rail vous offre 30 jours de voyages illimités partout où va VIA Rail, de l'Atlantique au Pacifique. Si vous êtes âgé de 12 à 22 ans, voici une occasion en or de découvrir le Canada... une ville à la fois.

Si votre budget est serré ou si vous désirez vous concentrer sur une région du Canada en particulier, il existe des CANRAILPASS régionaux de plus courte durée et moins coûteux. Par exemple, 8 jours de voyages illimités dans le corridor Québec/Windsor ne coûtent que 85 dollars.

Avec le CANRAILPASS Jeunesse de VIA Rail, vous voyez le pays sous son plus beau jour, c'est-à-dire d'un train. Traversez le Canada d'un océan à l'autre ou bien prenez la clef des champs.

Si un coin vous intéresse, vous pouvez descendre et explorer. Et quand vous aurez envie de repartir, vous reprendrez le train vers la ville suivante ou vous reviendrez sur vos pas. C'est simple comme bonjour. Aucune expérience-voyage vous offre tant pour si peu en 30 jours que le CANRAILPASS Jeunesse de 30 jours.

Le CANRAILPASS Jeunesse vous fera connaître la grande expérience-voyage de votre vie. Renseignez-vous aujourd'hui même au bureau VIA Rail de votre localité ou auprès d'un agent de voyages.

8 jours	15 jours	22 jours	30 jours	
N/A	N/A	220\$ 300\$*	235\$ 325\$*	Partout au Canada
N/A	145\$ 185\$*	170\$ 210\$*	N/A	Au Canada, à l'est de Winnipeg
N/A	145\$ 185\$*	160\$ 205\$*	N/A	Au Canada, à l'ouest de Winnipeg
85\$	105\$	N/A	N/A	Corridor Québec/Windsor

* Valable du 1er juin au 30 septembre 1984. Les voyages peuvent commencer ou se terminer durant cette période. Valable pour autres voyages durant le reste de l'année, jusqu'au 15 décembre, à l'exception de la période du Jeudi Saint au Lundi de Pâques.

Le CANRAILPASS Jeunesse permet au détenteur de voyageur en voiture coach. Les places en Superconfort, voiture club ou voiture-lits, de même que les repas, peuvent être obtenus sur paiement des frais supplémentaire appropriés.

On doit se procurer un billet pour chaque voyage au bureau de VIA. Pour certains trains, il est nécessaire de réserver son siège à l'avance. Aucune autre paiement ne sera réclamé après l'achat du CANRAILPASS Jeunesse.



Transports Canada
Lloyd Axworthy, Ministre

Transport Canada
Lloyd Axworthy, Minister



Épargnez 25% avec le nouveau CANRAILPASS Jeunesse de VIA Rail!



On demande des professeurs bilingues

La commission scolaire de Fort Garry N° 5 invite les professeurs bilingues à soumettre leur candidature pour des postes d'enseignement en immersion française aux niveaux primaire et élémentaire pour l'année scolaire 84-85, débutant le 29 août.

Veuillez faire parvenir votre demande écrite au plus tard le 6 avril 1984 à:

Mme V. Andrew
Directrice générale adjointe, Personnel
757, rue Lyon
Winnipeg, Manitoba R3T 0G6



**Le Conseil jeunesse
provincial Inc.**
est à la recherche d'

ANIMATEUR(TRICE)S RÉGIONAUX(LES)

Tâches:

- Animation et organisation d'activités locales et régionales pour les jeunes francophones.
- Mise sur pied d'une structure régionale de représentation des jeunes.

Exigences:

- Expérience en organisation d'activités.
- Intérêt et capacité de travailler avec les jeunes.
- Connaissance de la région concernée.
- Expérience en travail bénévole.
- Heures flexibles de travail.

Conditions:

- Besoin d'une personne/région
 - a) région La Rouge
 - b) région La Montagne
- Salaire: 300\$/semaine
- Durée: 12 semaines
- Début: le 16 avril 1984

Envoyer curriculum vitae avant le 6 avril 1984 à Diane au:

CJP INC.
273, rue Taché
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 1Z8



Travaux publics Canada **Public Works Canada**

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS cachetées portant sur les projets ou services ci-dessous devront être adressées au Directeur du district, Finance et administration, District du Manitoba, Travaux publics Canada, pièce 201 - 269, rue Main, Winnipeg, Manitoba, R3C 1B2. Elles seront reçues jusqu'à 11h30 (CST), le jour de la date limite. On peut se procurer les documents contractuels au Bureau de la distribution des plans, à l'adresse ci-dessus, No de téléphone 949-2372.

PROJET

**No 150474 - pour Service correctionnel Canada
Stony Mountain, Manitoba
L'Institution Stony Mountain
"Finish Hardware and Security Hardware"**

Les documents contractuels peuvent aussi être consultés à l'Association de construction de Winnipeg.

Date de fermeture: le mardi 10 avril 1984

Dépôt: Nil

Ni la plus basse, ni aucune des soumissions ne sera pas nécessairement acceptée.

Canada

Le conseil interculturel du Manitoba

vous invite à participer à un

DÉBAT PUBLIC

sur

"Les questions provinciales et fédérales
en matière de multiculturalisme"

le 31 mars 1984
de 19h00 à 21h30
à la salle de bal Galaxy (11e étage)
de l'hôtel Delta Winnipeg
288, avenue Portage

ENTRÉE LIBRE
Une réception suivra le débat
à 21h30

PARTICIPANTS

- Monsieur E. Kostyra, ministre de la Culture, du Patrimoine et des Loisirs
- Monsieur Bud Sherman, M.A.L., chef adjoint de l'Opposition officielle
- Monsieur Lloyd Axworthy, ministre fédéral des Transports
- Monsieur Jack Murta, M.P., critique du parti conservateur fédéral en matière de multiculturalisme
- Madame Laverne Lewycky, M.P., critique du Nouveau parti démocratique fédéral en matière de multiculturalisme

Pour plus de renseignements, appelez au 944-4576.

explorations

Programme du Conseil des Arts du Canada.
Explorations encourage la réalisation de projets innovateurs, qu'il s'agisse de nouveaux besoins à satisfaire ou de champs inédits à explorer, dans les expressions actuelles de l'art et de la culture, ou encore en marge des formes d'expression artistique traditionnelles.

N'importe quel particulier, groupe ou organisme à but non lucratif peut présenter une demande, pourvu que le projet soit original et bien conçu. Les demandes sont évaluées par les comités régionaux de sélection, un processus qui prend quatre mois.

L'inscription au prochain concours est fixée au 1er mai au plus tard. Concours suivant: 15 septembre.

Toute question concernant l'admissibilité doit être posée le plus tôt possible. Il faut ensuite demander les formulaires et les renvoyer avant la date de clôture.

Renseignements:



Explorations
Conseil des Arts du Canada
C.P. 1047
Ottawa (Ontario) K1P 5V8

ON APPUIE VOTRE ENTREPRISE avec du financement

BFD

En tant que société de la couronne, notre mandat est de favoriser la réussite des petites et moyennes entreprises. Nous croyons que la multiplication et la prospérité des entreprises sont essentielles au développement de notre société tout entière.

C'est la raison d'être de la BFD. Peut-être votre entreprise pourrait-elle profiter de nos services. Voici comment.

Que votre entreprise soit établie ou toute nouvelle, nous pouvons vous offrir du financement. Bien entendu, avec rigueur et en toute connaissance de cause. Nous analysons la viabilité de votre projet, son potentiel, ses risques. Votre avoir. Votre rentabilité et vos garanties matérielles et votre gestion. Ensuite, nous pouvons vous accorder des prêts à taux variables ou fixes pour une durée de 1 à 5 ans. De plus, nos taux variables peuvent être convertis en taux fixes. Des prêts adaptés à vos besoins qui facilitent

vos marges de manoeuvre et qui assurent votre croissance.

Le Programme de planification financière

Ce nouveau service offre des guides d'auto-planification financière sur divers sujets, par exemple, "Comment obtenir un financement". Ce service vous aidera également à obtenir des subventions gouvernementales et des prêts d'autres institutions financières. D'autre part, le service de liaison de la Banque peut mettre les investisseurs privés en contact avec les entreprises qui recherchent du financement.

Nous vous proposons une relation des plus productives.

Appelez-nous dès aujourd'hui.
Sans frais.

1-800-361-2126
en C.B. 112-800-361-2126

The Bank offers its services in both official languages.

ON APPUIE VOTRE ENTREPRISE



**Banque fédérale
de développement**

**Federal Business
Development Bank**

Canada

Prix d'Excellence
du Canada
1984



PARTICIPEZ AU PREMIER CONCOURS ANNUEL DES PRIX D'EXCELLENCE DU CANADA

EN
PRODUCTIVITÉ,
INNOVATION
ET DESIGN.

Le gouvernement canadien vient de créer un tout nouveau concours pour récompenser de façon remarquable les entreprises, industries et individus faisant preuve d'idées et de techniques innovatrices propres à rendre le Canada encore plus compétitif sur les marchés mondiaux, pour le plus grand bien de chacun de nous.

Les Prix d'excellence du Canada seront l'objet d'une manifestation annuelle prestigieuse soulignant les réalisations exceptionnelles des lauréats dans leurs domaines respectifs. L'attention et la publicité qui entoureront les prix sensibiliseront l'opinion publique à l'importance de la productivité, de l'innovation, de la commercialisation, de l'esprit d'initiative et des transferts de technologie dans l'entreprise et l'industrie.

Les cinq catégories

1 Prix de productivité:
pour des réalisations importantes en vue d'améliorer la productivité. Le plus grand honneur du concours. Le récipiendaire devra avoir combiné, dans la mesure du possible, les éléments de toutes les autres catégories. Le prix récompense les améliorations apportées à la productivité par une utilisation efficace de la main-d'œuvre, des capitaux, de la technologie et de l'innovation.

Critères d'admissibilité

- Les améliorations à la productivité doivent avoir été réalisées principalement au Canada par une société canadienne.
- Les réalisations doivent avoir joué un rôle important dans l'atteinte des objectifs globaux de l'entreprise et contribué à la productivité et à la compétitivité du Canada.
- Les réalisations doivent résulter d'un effort soutenu de l'entreprise pour augmenter sa productivité.
- Les réalisations exceptionnelles doivent avoir été accomplies au cours des trois dernières années.

2 Prix de l'innovation:
pour l'application innovatrice d'une technologie. Ce prix est accordé à une innovation ayant obtenu un succès commercial. L'originalité de l'application de la technologie, ses effets sur le rendement et le succès obtenu sont plus importants que la technologie elle-même.

Critères d'admissibilité

- Ce concours est ouvert à toute société canadienne.
- Les produits, procédés et systèmes de production doivent être d'origine et de fabrication canadienne, mais pas nécessairement les technologies utilisées.
- Les produits et procédés doivent être sur le marché depuis au moins un an.

3 Prix de commercialisation:
pour la commercialisation innovatrice d'un nouveau produit, procédé ou service. Ce prix est décerné à l'entreprise canadienne qui a exploité avec succès un nouveau créneau commercial ou considérablement augmenté sa part du marché en lançant un produit, un procédé ou un service nouveau ou amélioré.

Critères d'admissibilité

- Toute entreprise canadienne ayant commercialisé avec succès un produit, un procédé, un service nouveau ou amélioré.
- Le produit, procédé ou service doit être sur le marché depuis au moins un an et avoir été mis au point au cours des trois dernières années.
- L'entreprise doit avoir utilisé des méthodes innovatrices pour pénétrer un nouveau marché ou s'implanter davantage dans un marché existant.

4 Prix des entrepreneurs:
pour les réalisations exceptionnelles d'une petite ou d'une moyenne entreprise canadienne.

Ce prix récompense les réalisations exceptionnelles dans le lancement, l'acquisition ou la réorganisation en profondeur d'une entreprise commerciale en faisant preuve d'un leadership, d'une audace et d'une créativité remarquables. Le prix souligne l'esprit d'entreprise dans l'innovation de produits, de procédés, de technologies ou de services nouveaux; dans la création de concepts de design, de

production ou de commercialisation exceptionnels; ou dans la réalisation d'importantes améliorations de la productivité ou des méthodes de gestion.

Critères d'admissibilité

- Tout propriétaire-directeur d'entreprise canadienne autonome réalisant un chiffre d'affaires annuel inférieur à 20 millions de dollars.
- Les entreprises doivent œuvrer dans les secteurs de la fabrication, de la transformation, du tourisme ou des services.
- Les réalisations soumises doivent avoir eu lieu principalement au Canada au cours des cinq dernières années.

5 Prix du transfert de technologie:
pour les travaux exceptionnels réalisés dans les domaines du transfert, de l'adaptation ou de l'exploitation commerciale de nouvelles technologies.

Ce prix veut souligner que l'application est un aspect de l'activité scientifique tout aussi important que l'acquisition de connaissances scientifiques et techniques. Il s'adresse tant aux individus qu'à des groupes.

Critères d'admissibilité

- Tout scientifique, ingénieur ou équipe de diverses disciplines œuvrant dans l'industrie, en milieu universitaire ou dans un organisme public ayant contribué à l'application de nouvelles technologies dans l'industrie canadienne.
- La technologie transférée peut provenir de n'importe quel inventeur et être de n'importe quelle origine nationale.
- La contribution de l'initiateur et du récipiendaire doit être clairement indiquée.

Comment participer

Pour fins d'évaluation et d'exposition, les travaux doivent être exécutés sur des planches rigides (quatre au maximum) de 400 x 560 mm. Ils peuvent comprendre des feuilles dactylographiées, des illustrations et des photographies. La documentation connexe et les documents confidentiels, selon le cas, doivent être présentés sous forme reliée. Les articles en trois dimensions ne sont pas acceptés.

Les inscriptions doivent mentionner le nom de la société et celui d'un représentant, le numéro de téléphone, l'adresse au complet et la catégorie.

Les participants doivent s'assurer que les brevets et les dessins industriels sont déposés et qu'on a respecté la propriété, les normes de sécurité et les aspects juridiques.

Jury
Un jury distinct examinera les candidatures pour chaque prix. Les Prix d'excellence et du mérite seront déterminés par le grand jury. Les juges seront choisis dans l'industrie privée par le biais d'associations commerciales œuvrant dans le domaine de chaque prix. Les prix seront présentés le 25 mai 1984.

Date limite d'inscription:
le 13 avril 1984

Envoyer les travaux à:
Direction générale des prix et du design
MEIR — Ottawa, K1A 0H5

Service de messagerie:
110, rue O'Connor
5^e étage
Ottawa (Ontario)

Adresser les demandes de renseignements aux bureaux régionaux ou téléphoner à (613) 992-4496 ou 992-5006 (Ottawa)

*Les bonnes idées qui vous
ont déjà rapporté
peuvent maintenant
vous faire gagner.*

Edward C. Lumley
Ministre
Ministère de l'Expansion industrielle
régionale

Canada